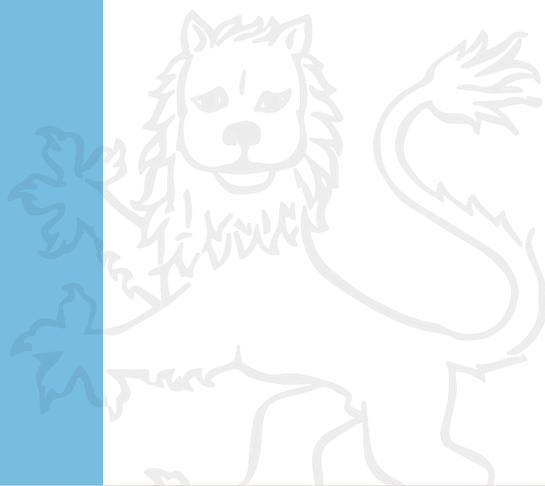


mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



Bekommt Montan eine Energiegemeinschaft?

Die Gemeinde Montan lud die Bevölkerung zu einem Informationstreffen zum aktuellen Thema der „Energiegemeinschaften“ ein. Im Dezember 2021 wurden die gesetzlichen Voraussetzungen geschaffen, sogenannte Erneuerbare-Energie-Gemeinschaften (EEG) in genossenschaftlicher Form zu gründen. In Kürze werden die endgültigen Durchführungsbestimmungen dazu erwartet. Privatpersonen, Betriebe und öffentliche Verwaltungen, die sich zu einer Energiegemeinschaft zusammenschließen, können den von ihnen produzierten Strom (sofern sie Produzenten sind) wiederum den Verbrauchern innerhalb der EEG zur Verfügung stellen. Somit wird der innerhalb der Gemeinde produzierte Strom von den Verbrauchern innerhalb der Gemeinde genutzt. Es handelt sich also um eine kollaborative Energieform, die sich auf ein lokales Austauschsystem stützt und die Energieabhängigkeit vom nationalen Stromnetz verringert. Besitzer von Photovoltaikanlagen können ihre überschüssige Energie mit anderen virtuell teilen. Dabei wird die produzierte Energie

genauso über die EEG gefördert, wie die verbrauchte. Die Gemeinde Montan hat sich bereits mit dieser Thematik befasst und beschlossen, sich an das Team Raiffeisenverband Südtirol, Alperia und Regalgrid zur Realisierung des Projektes zu wenden. Die Entscheidung, ob Montan eine eigene Energiegemeinschaft gründen wird oder ob ein Zusammenschluss mit anderen Gemeinden gesucht wird, ist noch nicht gefallen. Barbara Passarella vom Raiffeisenverband und Alessandro Costa von Alperia informierten die Bürger über die wichtigsten Aspekte zum Thema und beantworteten viele Fragen aus dem Publikum. Die Gemeinde wird über die weitere Entwicklung laufend informieren.

Einstweilen können alle interessierten Bürger und Betriebe ihr Interesse über den Link <https://energiegemeinschaften.raiffeisen.it/unsere-projekte/detail/montan> oder den nebenstehenden QR-Code bekunden.

*Bürgermeisterin
Monika Delvai Hilber
mit den Referenten
Barbara Passarella
und Alessandro
Costa, sowie Luis
Amort, General-
direktor der Alperia*



Aus dem Gemeindeausschuss

Verzeichnis für Vermögenseinkünfte für häusliches Trink- und Abwasser

Der Gemeindeausschuss hat das Verzeichnis der Vermögenseinkünfte betreffend das Trinkwasser, der Entsorgung der häuslichen und gewerblichen Abwässer für das Jahr 2022 für einen Gesamtbetrag von 225.615,46 € genehmigt.

Außerordentliche Instandhaltung der Infrastrukturen in der Gemeinde Montan

Die Fa. Pichler Josef GmbH wurde

- mit einem Betrag von 4.776 € mit der außerordentlichen Instandhaltung der Infrastrukturen der Gemeinde Montan im Bereich Schwarz- und Weißwasser
- mit einem Betrag von 16.552 € mit der außerordentlichen Instandhaltung der Gemeinde Montan – Bereich Trinkwasser
- mit einem Betrag von 24.135 € mit der außerordentlichen Instandhaltung der Infrastrukturen der Gemeinde Montan – Bereich Straßennetz für das Jahr 2023 beauftragt

LEADER-Zone „Südtiroler Grenzland“

Die Gemeinde Montan wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1075 vom 15.09.2015 ins LEADER-Programm 2014–2020 aufgenommen. Für die Ausarbeitung des lokalen Strategie-, Entwicklungs- und Aktionsplanes im Leader Gebiet ist die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt zuständig. Die nicht im Rahmen der LEADER-Förderung gedeckten Kosten pro Jahr müssen von den Gemeinden an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt in Höhe von einem Sockelbetrag pro Gemeinde von 1.000 € zuzüglich 0,75 € pro Einwohner überwiesen werden. Die Gemeinde Montan hat den Beitrag von 2.271,25 € für das Jahr 2023 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt überwiesen.



Die Gemeinde Montan nutzte die Finanzierungsmöglichkeit aus dem LEADER-Programm bei der Realisierung des Projektes „Erweiterung des Gartens im Kindergarten und Verbindungsweg zum Schulhof“

Vermietung eines Geschäftslokals im Gebäude „Alte Post“

Die Gemeinde Montan ist Eigentümerin der Bp. 29, gelegen am Kirchplatz Nr. 15. Im Erdgeschoss befinden sich Räumlichkeiten mit einer Fläche von 106 m² welche leer stehen und welche sich bereits als Geschäftslokale geeignet haben. Die Gemeinde Montan hat mit Frau Gallmetzer Karin einen Mietvertrag für die Vermietung der Räumlichkeiten im Gebäude „Alte Post“ für die Dauer von 6 Jahren zum jährlichen Mietpreis von 4.920 € abgeschlossen. Somit wurden die Voraussetzungen für die Eröffnung eines Geschäftes und somit die Aufwertung der Nahversorgung in unserer Gemeinde geschaffen.

Die Montaner Katakombenschule



Einladung zum Vortragsabend

Bei allen Südtirolern, die den Faschismus und das Verbot der deutschen Schule erlebt haben, hat das einen prägenden Eindruck für das ganze Leben hinterlassen. Wie wurde damals aber die Geheimschule organisiert und durchgeführt? Mit welchen großen Schwierigkeiten hatten Katakombenlehrer, Schüler und Eltern zu kämpfen? Und was war damals in unserer Gemeinde los?

Die Historikerin **Dr. Margareth Lun** wird in ihrem Vortrag über die Katakombenschule nicht nur einen Einblick in diese Zeit vermitteln, sondern sie kann auch auf eine historisch besonders wertvolle Quelle zurückgreifen: Von **Mathilde Amplatz** (1900–1979) aus Montan sind uns höchst interessante Aufzeichnungen über die Notschule erhalten, die bisher noch nie einem größeren Publikum vorgestellt wurden.

Jetzt schon Termin vormerken!

Kultursaal „Johann Fischer“ Montan
Mittwoch, 3. Mai, 20 Uhr



Nach dem Verbot der deutschen Schule wurde in sogenannten Katakombenschulen illegal unterrichtet. In Montan waren unter anderem Mathilde Amplatz (Jordan Tilla) und Maria Mazagg, in Pinzon Hella Rizzolli und Adele Nussbaumer als Lehrerinnen tätig.

Sanierung des Pflasterbelages von verschiedenen Straßen im Gemeindegebiet von Montan

Der Pflasterbelag auf verschiedenen Straßen im Gemeindegebiet von Montan ist in einem sehr schlechten Zustand und muss dringend erneuert werden. Die Firma Sasini OHG aus Cavalese wurde mit einem Betrag von 5.124 € mit der Ausführung der Sanierungsarbeiten des Pflasterbelages von verschiedenen Straßen im Gemeindegebiet von Montan beauftragt.

Steuerberatung und Dienstleistungen im Steuerbereich für die Jahre 2023-2025

Die Bürogemeinschaft Studio Pinter-Chelodi-Marcolens aus Neumarkt wurde mit einem Betrag von jährlich 3.007 € mit der Dienstleistungs- und Beratungstätigkeit im Steuerbereich für den Zeitraum vom 01.01.2023 bis 31.12.2025 beauftragt.

Mäh- und Wartungsarbeiten in der Pflanzenkläranlage Gschnon

Herr Fischer Thomas wurde mit den notwendigen Wartungs- und Mäharbeiten an der Biokläranlage Gschnon zu einem Stundensatz von 30,00 Euro zuzüglich MwSt. vom 01.01.2023 bis 31.12.2025 beauftragt

Durchführung von Bodenmarkierungsarbeiten

Die Firma Signal System GmbH aus Bozen wurde mit einem Betrag von 4.758 € mit der Durchführung der Bodenmarkierung im Gemeindegebiet von Montan beauftragt.



Die verschiedenen Bodenmarkierungen im Gemeindegebiet werden jährlich erneuert

Bauleitplanänderung betreffend die Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan

Das Planungsbüro Pfeifer Partners GmbH aus Eppan wurde mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sport-



Die Studie zur Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone

zone Montan beauftragt. Es ist notwendig einen Techniker mit der Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Bauleitplanänderung zu beauftragen. Das Planungsbüro Pfeifer Partners GmbH aus Eppan wurde mit einem Betrag von 3.553 € mit der Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Bauleitplanänderung betreffend die Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan beauftragt.

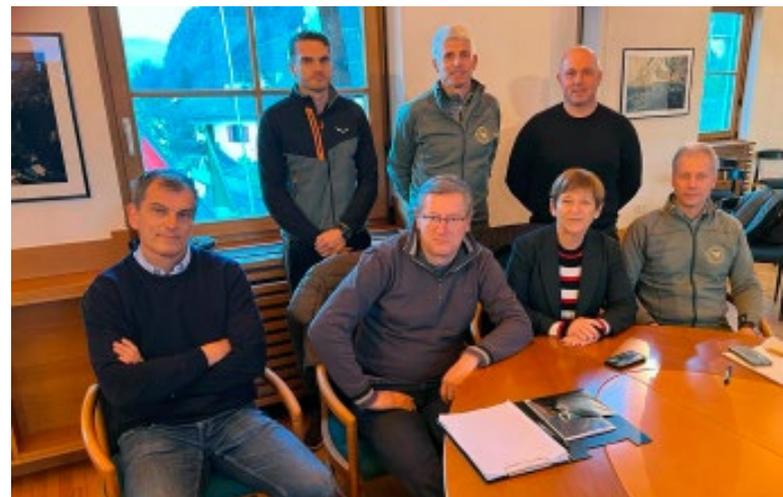
Ankauf einer gebrauchten Kaffeemaschine für die Bar im Kultursaal

Die Kaffeemaschine in der Bar des Vereinshauses ist defekt und muss ausgetauscht werden. Die Firma Linea Bar Service OHG aus Bozen wurde mit einem Betrag von 1.830 € mit der Lieferung einer gebrauchten Kaffeemaschine des Typs „Macchina espresso Cimbali M24“ für die Bar des Kulturhauses von Montan beauftragt.

Durchführung von Waldverbesserungsarbeiten

Die notwendigen Waldverbesserungsarbeiten in den Gemeindewäldern werden aufgrund einer Bedarfsaufstellung der Landesforstverwaltung vereinbart. Die Landesabteilung Forstwirtschaft wird mit der Durchführung der Waldverbesserungsarbeiten in den Gemeindewäldern über einen Gesamtbetrag von 30.000 € beauftragt.

Pro-Kopf-Quote an Grund- und Mittelschulen



Beim Treffen mit der Forstbehörde wird das Jahresprogramm für die Waldverbesserungsarbeiten erarbeitet

Die Gemeinden beteiligen sich an der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes der Grund- und Mittelschulen durch die Überweisung eines Pauschalbetrages je Grund- und Mittelschüler an die zuständige Schuldirektion. Dieser Pauschalbetrag liegt bei 55,00 € je Schüler. Für die Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes für das Finanzjahr 2023 wurde folgende Beträge ausbezahlt:

deutschsprachiger Grundschulsprengel Neumarkt – 7 Schüler – 385,00 €; deutschsprachiger Grundschulsprengel Kaltern – 3 Schüler – 165,00 €; italienischsprachiger Schulsprengel Unterland – 8 Schüler – 440,00 €; deutschsprachige Mittelschule Neumarkt – 46 Schüler – 2.530,00 €; deutschsprachige Mittelschule „Oswald von Wolkenstein“ Brixen – 2 Schüler – 110,00 €; deutschsprachiger Grundschulsprengel Auer – 74 Schüler – 4.070,00 €

NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

Wasserknappheit – Aufruf zur Einsparung

Aufgrund der außerordentlich geringen Niederschläge hat der Landeshauptmann mit Verordnung Nr. 4 vom 22.03.2023 die Bevölkerung und alle Nutzer aufgefordert, äußerst sparsam mit dem Wasser umzugehen. Die Details der Verordnung können auf der Internetseite der Gemeinde www.montan.eu nachgelesen werden. Auch die Quellschüttung auf dem Montaner Gemeindegebiet ist aufgrund der Trockenheit bereits rückläufig.

Die Besitzer von Schwimmbädern sind aufgefordert, vor dem Befüllen derselben den Wasserwart der Gemeinde, Hubert Goldner, Tel. 335 7458836, zu kontaktieren, um eine koordinierte Wasserentnahme zu gewährleisten.



Die Wasserzufuhr der Dorfbrunnen wurde bereits reduziert

Schließung Recyclinghof

Der Recyclinghof bleibt am Staatsfeiertag, 25.04.2023 geschlossen und wird am Mittwoch, 26.04.2023 geöffnet.

Kindergartengebühr für das Schuljahr 2023/2024

Die Kindergartengebühr wurde für das kommende Schuljahr angehoben und beträgt einschließlich Jause 60,00 € für das erste Kind einer Familie, 48,00 € für das zweite Kind derselben Familie, sofern dieses gleichzeitig den Kindergarten besucht, sowie 78,00 € für Kinder aus anderen Gemeinden. Für die verlängerte Unterrichtszeit mit zusätzlicher Marena wird ein Monatsbeitrag von 12,00 €/Kind festgelegt.

Die Festlegung der Gebühr erfolgt immer in Absprache zwischen den Gemeinden Montan, Aldein und Truden i.N., da der Kindergarten in Kaltenbrunn von Kindern aus allen drei Gemeinden besucht wird und somit eine Gleichbehandlung aller Kindergärten der drei Gemeinden gewährleistet wird.



Der Kindergarten Montan

Südtirol radelt – auch Montan ist mit dabei!

Liebe Bürgerinnen und Bürger, der Frühling steht vor der Tür, die Tage werden länger, die Temperaturen steigen. Höchste Zeit, das Fahrrad aus dem Keller zu holen! Auch wir nehmen als Gemeinde an der Initiative „Südtirol radelt“ teil und würden uns freuen, wenn ihr alle mitmacht! Wenn ihr also in den nächsten Monaten mit dem Rad zur Arbeit fahrt oder in der Freizeit in die Pedale tretet, dann sammelt eure Radkilometer und tragt sie online auf der Webseite www.suedtirolradelt.bz.it oder der App ein.

Tolle Preise zu gewinnen

Wer bis zum 31. Dezember 2023 insgesamt mindestens 150 Kilometer geradelt ist, kann mit etwas Glück bei der Verlosung auch noch tolle Preise gewinnen.

Neu bei „Südtirol radelt“?

All jene, die erstmals mitmachen möchten, melden sich auf der Seite www.suedtirolradelt.bz.it und „Profil erstellen“ an. Wählt daraufhin den lokalen Veranstalter – also Gemeinde Montan in der Kategorie „Gemeinden“ und nach Wunsch auch der Arbeitsplatz und/oder einen Verein – aus. Ihr erhaltet nun die Zugangsdaten zur Webseite, damit ihr jederzeit eure geradelten Kilometer online eintragen könnt.

Bereits registriert?

All jene, die bereits im letzten Jahr mitgeradelt sind, können sich mit den bereits vorhandenen Zugangsdaten auf der Webseite www.suedtirolradelt.bz.it anmelden, den lokalen Veranstalter –

Dalla Giunta Comunale

Ruolo delle rendite patrimoniali

La Giunta ha approvato l'elenco delle rendite patrimoniali riguardante il canone per l'acqua potabile, per l'allontanamento delle acque di rifiuto casa e industria per l'anno 2022 per un importo totale di 225.615,46 €.

Manutenzione straordinaria delle infrastrutture del Comune di Montagna

La ditta Pichler Josef srl è stata incaricata

- per un'importo di 4.776 € con la manutenzione straordinaria delle infrastrutture del Comune di Montagna – ramo acque nere e bianche
- per un'importo di 16.552 € con la manutenzione straordinaria delle infrastrutture del Comune di Montagna – ramo acqua potabile
- per un importo di 24.135 € con la manutenzione straordinaria delle infrastrutture del Comune di Montagna – ramo strade

Area LEADER "Ai confini dell'Alto Adige"

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1075 del 15.09.2015 il Comune di Montagna è stato accolto nel programma 2014-2020 dell'area LEADER "Ai confini dell'Alto Adige". Per l'elaborazione del piano strategico, sviluppo e di azione nella zona Leader la Comunità Comprensoriale Burgraviato è l'ente competente. I costi non coperti dalla sovvenzione del LEADER devono essere ripartiti ai vari comuni e versati alla Comunità Comprensoriale Burgraviato con un importo base per anno per Comune: 1.000 € più 0,75 € per abitante pro anno. Il Comune di Montagna ha versato l'importo di 2.271,25 € alla Comunità Comprensoriale Burgraviato per l'anno 2023.



Il progetto per l'ampiamiento del giardino nella scuola materna di Montagna e l'accesso diretto alla scuola elementare è stato finanziato con il programma LEADER

Locazione di un negozio nell'edificio "Vecchia Posta" a Montagna

Il Comune di Montagna è proprietario dell'edificio su p.ed. 29 sito in Piazza della Chiesa n. 15. Nel piano terra dell'edificio si trovano vani con una area di 106 m², i quali sono stati utilizzati fin'ora come negozio e sono attualmente vuoti. Il Comune di Montagna ha concluso un contratto di locazione con la signora Gallmetzer

Karin riguardante i vani siti nel piano terra dell'edificio "Alte Post" per la durata di 6 anni e per un canone annuale di 4.920 €.

Sistemazione di alcuni tratti di pavimentazione stradale

Alcuni tratti di pavimentazione in porfido in varie parti del Comune di Montagna si trovano in uno stato precario e devono essere rinnovati per garantire l'incolumità del traffico. La ditta Sasini snc di Cavalese è stata incaricata con i lavori di risanamento di alcuni tratti di pavimentazione in porfido in varie parti del Comune di Montagna per un importo di 5.124 €.

Consulenza e assistenza nell'ambito fiscale per gli anni 2023-2025

Lo studio Pinter-Chelodi-Marcolens di Egna è stato incaricato per un importo annuo di 3.007 € con l'attività di consulenza ed assistenza nell'ambito fiscale per il periodo dal 01.01.2023 al 31.12.2025.

Sfalciatura e manutenzione fitodepuratore Casignano

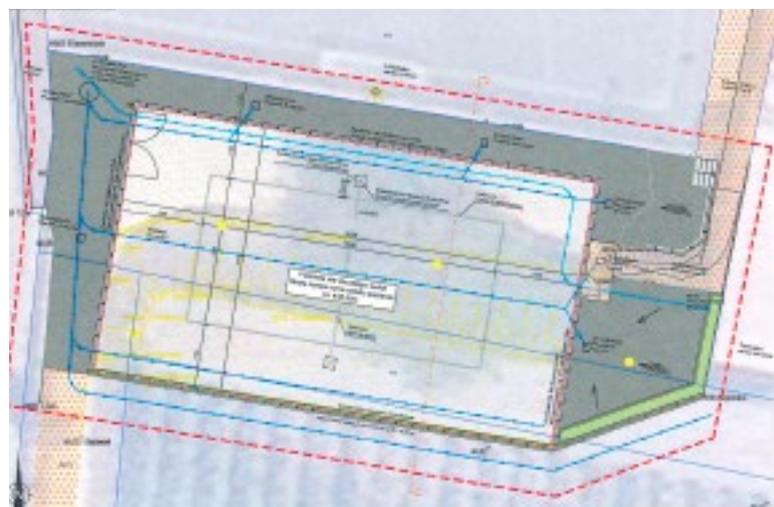
Il signor Thomas Fischer, residente a Montagna, viene incaricato con l'esecuzione dei lavori di manutenzione e di sfalciatura all'impianto fitodepuratore di Casignano per un onorario di euro 30,00/ora più IVA.

Lavori di segnaletica stradale

La ditta Signal System srl di Bolzano è stata incaricata per un importo di 4.758 euro con l'esecuzione dei lavori di segnaletica stradale nel territorio comunale di Montagna.

Modifica al piano urbanistico riguardante la realizzazione di un campo di beach volley nella zona sportiva di Montagna

Lo studio Pfeifer Partners srl di Appiano è stato incaricato con lo studio di fattibilità per la realizzazione di un campo di beach volley nella zona sportiva di Montagna. E' necessario incaricare un tecnico con l'elaborazione della documentazione tecnica per la modifica al piano urbanistico. Lo studio Pfeifer Partners srl di Appiano è stato incaricato per un importo di Euro 3.553 con l'elaborazione della documentazione tecnica per la modifica al piano urbanistico riguardante la realizzazione di un campo di beach volley nella zona sportiva di Montagna.



Nella zona sportiva è previsto la realizzazione di un campo per beach volley

Acquisto di una macchina del caffè usata per il bar della casa culturale

La macchina del caffè del bar sito nella casa culturale è difettosa e deve essere sostituita. La ditta Linea Bar Service sas di Bolzano è stata incaricata per un importo di 1.830 € con la fornitura di una macchina per il caffè usata del tipo "Macchina espresso Cimbali M24 per il bar della casa culturale di Montagna

Lavori di migliorie boschive nei boschi comunali

Gli interventi di migliorie boschive nei boschi comunali necessari sono state concordate in base alle proposte presentate dall'Azienda Provinciale Foreste e Demanio. La Ripartizione Foreste é stata incaricata con l'esecuzione degli interventi di migliorie boschive nei boschi comunali per un importo complessivo di 30.000 €.

Importi forfettari alle scuole elementari e medie

I Comuni partecipano al finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa delle scuole elementari e medie attraverso il tras-

ferimento alla competente Direzione Scolastica di un importo forfettario per alunno di scuola elementare e media. Tale importo forfettario rimane invariato in 55,00 € per ciascun alunno di scuola elementare e media. Sono state liquidate gli importi per il finanziamento dell'attività didattica ed amministrativo di diverse scuole elementari e medie per l'anno finanziario 2023 come segue:

- circolo di scuola elementare in lingua tedesca di Egna – 7 alunni – 385,00 €
- circolo di scuola elementare in lingua tedesca di Caldaro – 3 alunni – 165,00 €
- Istituto comprensivo in lingua italiana, Bassa Atesina Egna – 8 alunni – 440,00 €
- scuola media in lingua tedesca di Egna – 46 alunni – 2.530,00 €
- Scuola media in lingua tedesca "Oswald von Wolkenstein" Bressanone – 2 alunni – 110,00 €
- Circolo di scuola elementare in lingua tedesca di Ora – 74 alunni – 4.070,00 €

IL COMUNE INFORMA

Appello al risparmio acqua

Per le precipitazioni straordinariamente scarse il Presidente della Provincia con ordinanza n.4 del 23.3.2023 ordina a tutti gli utilizzatori d'acqua di limitare il consumo al minimo indispensabile. Il Comune informa che i proprietari di piscine prima del riempimento devono contattare l'operaio comunale adetto, Hubert Goldner, Tel. 335 7458836, per coordinare i prelievi.

Chiusura centro di riciclaggio

Il centro di riciclaggio rimane chiuso martedì, 25 aprile 2023 e sarà aperto mercoledì, 26 aprile 2023.

Retta mensile scuola materna per l'anno scolastico 2023/2024

Da alcuni anni la retta mensile per la scuola materna viene determinata su accordo dei Comuni di Montagna, Aldino e Trodena in pari ammontare, in quanto bambini di tutti i tre Comuni frequentano la scuola materna di Fontanefredde e si vuole garantire la stessa retta per tutte le scuole materne dei vari Comuni. Per l'anno scolastico 2023/24 la retta è stata determinata come segue:

- euro 60,00 (merenda inclusa) per il primo bambino
- euro 48,00 (merenda inclusa) per il secondo bambino della stessa famiglia
- gratuito per ogni successivo bambino della stessa famiglia
- per la frequenza prolungata con merenda viene fissata una retta di 12,00 €/mese/bambino

- la retta si intende quale importo forfait indipendentemente dalle frequenze del bambino;

- euro 78,00 per ogni bambino iscritto, proveniente da altro Comune;

Serata informativa – Comunità energetica rinnovabile

Il 8. marzo in occasione di un incontro informativo, organizzato dal Comune di Montagna, è stato presentato il progetto della comunità energetica rinnovabile. Quando si crea una comunità energetica, un certo numero di produttori, consumatori e prosumer di energia rinnovabile si uniscono e sono disposti a utilizzare congiuntamente gli impianti di generazione di energia rin-



I relatori della serata informativa Alessandro Costa – Alperia e Barbara Passarella – Raiffeisenverband con la sindaca Monika Delvai Hilber e Luis Amort – direttore generale dell'Alperia

novabile. Nella comunità energetica, i consumatori e i produttori scambiano virtualmente l'energia rinnovabile generata nelle loro vicinanze. L'obiettivo primario di una comunità energetica è quello di fornire benefici ambientali, economici e sociali ai cittadini della propria comunità. Il Comune di Montagna ha deciso di collaborare con il Raiffeisenverband Südtirol, Alperia e Regalgrid che offrono pieno supporto ed accompagnamento per il progetto della comunità energetica rinnovabile. I relatori, Barbara Passarella del Raiffeisenverband Südtirol e Alessandro Costa di Alperia, hanno approfondito durante l'incontro diversi aspetti, tra cui i vantaggi derivanti dalla costituzione di una comunità energetica, i requisiti per la partecipazione e la gestione.

Tutti i cittadini possono dichiarare il loro interesse compilando il modulo al seguente Link: Raiffeisen Energiegemeinschaften Südtirol: Montagna oppure tramite il seguente QR-Code. Il Comune informerà costantemente su ulteriori sviluppi.

L'Alto Adige pedala - anche il Comune partecipa!

Cari cittadini e cittadine, la primavera è dietro l'angolo, le giornate si allungano, la temperatura sale. E' ora di tirare fuori la bicicletta dalla cantina!

Anche in nostro Comune partecipa all'iniziativa "L'Alto Adige pedala" e ci farebbe piacere se partecipaste anche voi! Dunque, se nei prossimi mesi andate al lavoro in bici, oppure se vi mettete a pedalare nel tempo libero segnate i chilometri percorsi su www.altoadigepedala.bz.it o sulla app.

Si vincono dei premi

Chiunque percorra in bicicletta un totale di almeno 150 chilometri entro il 31 dicembre 2023 può, con un po' di fortuna, vincere anche dei bei premi all'estrazione.

Prima volta?

Per chi partecipa per la prima volta, l'iscrizione avviene sul sito www.altoadigepedala.bz.it sotto "Registrazione". Scegliete poi l'organizzatore locale (Comune Montagna tra i Comuni partecipanti e, se si desidera, anche l'azienda per cui si lavora o una as-

sociazione). Riceverete poi i dati di login al sito e potrete inserire i chilometri percorsi in bici. Allora, siete già andati a registrarvi?

Già partecipato?

Chi ha già partecipato gli scorsi anni potrà fare il login su www.altoadigepedala.bz.it con i dati d'accesso già in suo possesso, scegliere il proprio organizzatore locale (Comune Montagna tra i Comuni partecipanti e, se si desidera, anche l'azienda per cui si lavora o una associazione), in seguito sarà possibile inserire i chilometri percorsi.

L'app de "L'Alto Adige pedala"

Con la app per smartphone potete registrare i chilometri percorsi quando e dove volete. Se avete un cellulare di nuova generazione potete anche utilizzare la funzione di tracciamento GPS.

L'Alto Adige pedala è organizzato da Green Mobility della STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA. Per maggiori informazioni: www.altoadigepedala.bz.it o www.greenmobility.bz.it.

Buon divertimento!

Mostra: Urban Grünfelder

Dal 1 al 15 aprile il ciclo di dipinti di Urban Grünfelder „I giorni dell'umanità" sarà in mostra presso il Kunstforum Unterland.

I protagonisti dei quadri di Grünfelder sono prototipi standardizzati, privi di qualsiasi indizio sulla loro origine e identità, ovvero tutti noi. In questo ciclo di opere, attraverso un approccio pittorico realistico, l'artista ci racconta la parabola dell'esistenza umana. Le sue figure si stagliano su uno sfondo monocromatico, che l'artista chiama "lo spazio del destino". In base al punto di vista, i suoi protagonisti fluttuano in aria, volano o cadono. Essi sono dei cercatori, legati ad un'esistenza alienata e solitaria, protagonisti indiscussi delle rispettive storie. Il loro punto di vista filosofico è riflesso nelle loro azioni, in diretta correlazione con la società e la natura.

In modo poetico, ma allo stesso tempo ingannevole, Urban Grünfelder traccia un quadro estremamente personale della condizione umana. I suoi quadri pongono domande ma, allo stesso tempo, non forniscono risposte chiare ed univoche. Le scene, contraddistinte da un tratto virtuoso, ci sfidano a costruire la nostra personale storia in base a ciò che vediamo e a gestire le emozioni indotte dall'analisi dei loro contenuti.

Urban Grünfelder è nato a Bressanone nel 1967. Ha frequentato dapprima la scuola d'arte di Ortisei, in val Gardena e successivamente l'Accademia di Belle Arti di Vienna, dove ha studiato con i Professori Markus Prachensky e Arnulf Rainer.

Seguono numerose mostre in patria e all'estero, tra cui le esposizioni a Vienna, Dresda, La Valletta, Klagenfurt, Colonia, Bolzano, Francoforte e Düsseldorf.

La mostra può essere visitata nei seguenti orari: dal 1 al 15 aprile 2023, da martedì a sabato dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. (Kunstforum Unterland - galleria della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina - Portici 26 - Egna) - Inaugurazione il 1 aprile 2023 alle 20.



Permesso di costruire

(LP 9/2018 TERRITORIO E PAESAGGIO)

permesso di costruire n. 2 dd. 09.02.2023, Thaler Andreas e Thaler Christiane, realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla p.ed. 5 C.C. Montagna

permesso di costruire n. 3 dd. 09.02.2023, Pfitscher Dieter, installazione di un impianto fotovoltaico con batterie sulla tettoia agricola sulla p.ed. 580 C.C. Montagna

Commissione comunale per il territorio e paesaggio - Sedute 2023

Le prossime sedute della commissione edilizia comunale si svolgono

mercoledì, 5 aprile 2023

mercoledì, 7 giugno 2023

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.



auer. montan. neumarkt. salurn.
ora. montagna. egna. salorno.

an der Südtiroler Weinstraße
sulla Strada del Vino

Blauburgundernächte
Serate del Pinot Nero
05.05.-22.05.2023



www.castelfeder.info

also Gemeinde Montan in der Kategorie „Gemeinden“ und nach Wunsch auch der Arbeitsplatz und/oder einen Verein – auswählen und die geradelten Kilometer online eintragen.

„Südtirol radelt“ App

Noch einfacher könnt ihr die geradelten Kilometer auf der Smartphone-App aktualisieren. Bei neueren Mobiltelefonen kann auch die GPS-Tracking-Funktion genutzt werden.

Südtirol radelt wird von Green Mobility in der STA – Südtiroler Transportstrukturen AG organisiert. Hier gibt es weitere Infos: www.suedtirolradelt.bz.it oder www.grenmobility.bz.it.

Viel Spaß beim Radeln!

Privater Grünschnitt am Friedhof in Pinzon entsorgt

Da letzthin privater Grünschnitt in der für die Grünabfälle des Friedhofs vorgesehenen Einrichtung entsorgt wurden, weisen wir darauf hin, dass dies nicht zulässig ist. Die Bürger können den Grünschnitt jederzeit in der vor dem Recyclinghof abgestellten Tonne oder an den Öffnungszeiten im Recyclinghof entsorgen.



Die Vorrichtung am Pinzoner Friedhof ist für die Grünabfälle aus dem Friedhof vorgesehen

Bezirksfeuerwehrtag 2023 in Montan

Am Samstag, 15. April findet in Montan der Bezirksfeuerwehrtag 2023 statt. Um 16.00 Uhr beginnt der feierliche Einzug mit der Musikkapelle ausgehend vom Festplatz zum Kirchplatz. Dort findet der Festakt mit Ehrungen im Beisein der Fahnenabordnungen, Delegierten und Vertretern der 20 Freiwilligen Feuerwehren des Bezirks Unterland und den Bürgermeistern statt. Anschließend wird im Kultursaal Johann Fischer die Bezirkstagung des Bezirksverbandes mit den Delegierten der einzelnen Feuerwehren, Ehrengästen und politischen Vertretern abgehalten.



Die Freiwillige Feuerwehr Montan wird den Bezirksfeuerwehrtag 2023 austragen

Weide Castelfeder – Treffen mit Viehbesitzern

Die Gemeindeverwaltung lud die Viehbesitzer zu einem Informationstreffen ein. In Anwesenheit der Forstbehörde und Andreas Kasal vom Landesamt für Bergwirtschaft wurde über die Einrichtung eines Almkodex für die Montaner Weiden berichtet. Dies ist nun nach der Digitalisierung der Weiden Castelfeder, Montaner Egger und Pinzoner Egger möglich. Die Verwaltungsaufgaben zur Führung des damit verbundenen Almregisters werden von der Gemeinde durchgeführt. Sofern die Tiere mindestens 60 Tage auf der Alm weiden, haben die Viehbesitzer Anrecht auf die entsprechende Prämie. Voraussetzung dafür ist eine genaue und pünktliche Meldung der Tierbewegungen an die Gemeinde. Für die bevorstehende Weidesaison wird wieder Benno Franzelin für die Weideaufsicht beauftragt. Sein Sohn Christian wird ihn dabei unterstützen.

Hinweis für die Besucher von Castelfeder: Keine Tiere füttern! Hunde an die Leine!



Die Gemeindeverwaltung lud die Tierbesitzer zu einem Informationstreffen ein

Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächsten Sitzungen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft finden am

Mittwoch, den 5. April 2023
Mittwoch, den 7. Juni 2023

statt. Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben werden.

Ausgestellte Baugenehmigungen

LAUT NEUEM GESETZ 9/2018 „RAUM UND LANDSCHAFT“

Baugenehmigung Nr. 2 vom 09.02.2023, Thaler Andreas und Thaler Christiane, Errichtung einer PV-Anlage auf B.p. 5 in der K.G. Montan

Baugenehmigung Nr. 3 vom 09.02.2023, Pfitscher Dieter, Installation einer PV-Anlage samt Akku auf der landwirtschaftlichen Überdachung auf der B.p. 580 in der K.G. Montan

m | Pfarrgemeinderat

Liturgischer Kalender April 2023

01.04.	15.00	Palmbuschen binden auf dem Festplatz
01.04.	19.00	Vorabendmesse in Pinzon
02.04.	09.00	Palmsonntag (Mt 26,14-27,66), Weihe der Ölweige, Palmprozession vom Gemeindeplatz zur Pfarrkirche mit dem Kirchenchor, Beginn der Karwoche
03.04.	19.00	Kreuzwegandacht
04.04.	19.00	Kreuzwegandacht in Pinzon
05.04.	08.00	Rosenkranzgebet
06.04.	19.00	Gründonnerstag, Abendmahlfeier mit dem Kirchenchor (die Glocken schweigen nach dem Gloria bis zur Osternacht), anschließend Andacht, Sammlung des Fastenopfers
07.04.	06.30-12.00-18.00	Ratschen vom Kirchturm anstelle des Glockengeläutes
07.04.	15.00	Karfreitagsliturgie, Fast und Abstinenztag, Sammlung des Fastenopfers
08.04.	06.30-12.00	Ratschen vom Kirchturm anstelle des Glockengeläutes
08.04.	19.00	Karsamstag, Heiliges Grab in der Pfarrkirche, Feier der Osternacht mit dem Kirchenchor
09.04.	09.00	Ostersonntag (Joh 20,1-9), Hochfest der Auferstehung des Herrn mit dem Kirchenchor, Segnung der Osterspisen, Rosenverkauf auf dem Kirchplatz für die Krebshilfe
09.04.	15.00-16.00	Gebetstage: Anbetungsstunde, anschließend Schlussandacht
10.04.	09.00	Ostermontag, Hl. Messe (Lk 24,13-35)
10.04.	15.00-16.00	Gebetstage: Anbetungsstunde und Prozession
12.04.	08.00	Rosenkranzgebet
14.04.	08.00	Hl. Messe
15.04.	19.00	Vorabendmesse in Pinzon
16.04.	10.00	Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit, Weißer Sonntag (Joh 20,19-31), Erstkommunion, Familiengottesdienst mit feierlichem Einzug vom Gemeindeplatz
17.04.	19.30	Gebetstreffen im KVW-Lokal
19.04.	08.00	Rosenkranzandacht
21.04.	08.00	Hl. Messe
22.04.	19.00	Hl. Kassian und Vigilius, Vorabendmesse

23.04.	09.00	Kassian- und Vigiliussonntag (Joh 21,1-14)
24.04.	19.30	Gebetstreffen im KVW-Lokal
26.04.	08.00	Rosenkranzgebet
28.04.	08.00	Hl. Messe
29.04.	19.00	Vorabendmesse
30.04.	10.00	Weltgebetstag um geistliche Berufungen, Pfarr- und Familienwallfahrt nach Castelfeder, Start 10 Uhr Pfarrkirche (bei Regenwetter Hl. Messe in der Pfarrkirche)

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief.

Der wöchentliche Pfarrbrief ist abrufbar auf:

www.montan.info
 Kontakt: Tel. 0471 819776, Email: Pfarrei.montan@gmx.com;
 Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr.
 Sprechstunden: Mittwoch und Freitag 08.30 Uhr–09.30 Uhr

Vorabendmessen: Mit Beginn der Sommerzeit werden die Vorabendmessen wieder um 19 Uhr gefeiert (in Pinzon am 1. und 3. Samstag im Monat).

Beerdigungen - Sommerzeit: Sterbegottesdienst: 16:30 Uhr (16 Uhr Rosenkranzgebet) Während der drei österlichen Tage sind Begräbnismessen nicht erlaubt.

Taufen: Am 3. Sonntag im Monat 10.30 Uhr (mit dem Herrn Pfarrer zu vereinbaren)

Fastenopfer: Das Teilen mit den Hungernden in der Welt ist zu einer dringenden Notwendigkeit geworden. Das Fastenopfer kann am Gründonnerstag und Karfreitag abgegeben werden.

Einladung zum gemeinsamen Weg durch die Karwoche und Osterfeiertage

Der **Palmsonntag** leitet die Karwoche ein. Die Abendmahlfeier am **Gründonnerstag** um 19 Uhr eröffnet die drei österlichen Tage vom Leiden und Sterben, von der Grabesruhe und Auferstehung des Herrn. Die Glocken und die Orgel erklingen

zum festlichen Gesang des Glorias das letzte Mal. Die Ratsche (Holzklappe) ersetzt das Glockengeläute. Nach der Abendmahlfeier am Gründonnerstag folgt eine Andacht.

Karfreitag, Fast- und Abstinenztag:

Karfreitagsliturgie um 15 Uhr. Schritt für Schritt wird das Kreuz enthüllt und die großen Fürbitten vorgebracht. Es sind die Anliegen der Kirche und der gesamten Welt, die die Gemeinde vor Gott trägt. Es folgt die Kreuzverehrung und Kommunionfeier. Wir gedenken des Leidens und Sterbens Christi. Am **Karsamstag**, dem stillsten Tag im Kirchenjahr eröffnen wir nach dem Tag der Grabesruhe, um 19 Uhr mit dem „Lumen Christi“ feierlich die Osternacht.

Am **Ostersonntag** feiern wir um 9 Uhr die Auferstehung Christi von den Toten. Er hat als Sohn Gottes den Tod überwunden. Zum Hochfest laden wir ein die Osterspeisen zur Segnung mitzubringen.

40igstündiges Gebet

Im Einvernehmen mit dem Herrn Pfarrer hat der Pfarrgemeinderat beschlossen die Anbetungsstunden auf eine Stunde zu reduzieren. Wir laden alle ein zur Teilnahme an den Anbetungsstunden von 15 bis 16 Uhr, welche für ganz Montan einschließlich der Fraktionen gelten und zur anschließenden Andacht und Prozession. Die Vereine sind gebeten zahlreich teilzunehmen.

Ostersonntag 15-16 Uhr: Anbetung

16 Uhr: Schlussandacht mit Segen

Ostermontag: 15-16 Uhr: Anbetung

16 Uhr: Prozession und Segen

Unsere Kirche lebt vom Ehrenamt der Pfarrgemeindemitglieder und Vereine, die

freiwillig und unentgeltlich viel Zeit und Arbeitskraft zur Verfügung stellen. Die Fastenzeit und die Vorbereitung auf das Osterfest bedürfen vieler freiwilligen Hände. Allen einen herzlichen Dank! **Mit der Bitte um Frieden für die Welt an den Auferstandenen wünschen wir allen: „Ein gesegnetes Osterfest!“**

Erstkommunion - Familiengottesdienst

Am Weißen Sonntag empfangen 16 Kinder die erste Heilige Kommunion. Erstkommunion ist ein wichtiges Fest für die Kinder, für die Pfarrgemeinde und für die Familien. Mit Pfarrer Michael Ennemoser, Roswitha Gallmetzer Tschöll, sowie den Tischmüttern und Eltern werden die Kinder auf die Erstkommunion unter dem Motto „Gott bringt Farbe in unser Leben“ vorbereitet. Der farbenfrohe Regenbogen verbindet Himmel und Erde und versinnbildlicht die Verbundenheit zwischen Gott und den Menschen. Miteinander freuen wir uns über das Geschenk der Begegnung mit Jesus, der sich unserer Erstkommunionkinder annimmt, wie ein guter Hirte.

Wir laden ein für unsere Erstkommunionkinder zu beten. Den Kindern und ihren Familien wünschen wir zu ihrem Festtag viel Freude und Gottes Segen und Güte.

Zum Dankgottesdienst laden wir alle am 30. April zur Pfarr- und Familienwallfahrt nach Castelfeder ein. Die Gabe von Brot und Wein soll den christlichen Glauben stärken und Kindern, Jugendlichen oder auch Erwachsenen ihren Platz in der kirchlichen Gemeinschaft geben.



WIR SUCHEN AB SOFORT...

Verstärkung im Service: als Lehrling (w/m), Sommerjob, zwischen den Studienzeiten, Vollzeit, Teilzeit – **alles ist möglich.**

einen **Kochlehrling** (w/m), die/den wir in ihrer/seiner Ausbildung begleiten und auf die Zukunft im Kochberuf vorbereiten.

Das erwartet dich: ein junges und motiviertes Team, ein familiäres Umfeld, ein gutes Arbeitsklima und nette Gäste.

Wenn du Freude daran hast, unsere Gäste zu bewirten, dann bewirb dich unter Tel. **348 855 43 41** oder E-Mail: **info@dorfner.it**

Berggasthof · Locanda alpina
DORFNER

m | Pfarrgemeinderat und Schützenkompanie

„Ratschen“ am Karfreitag und Karsamstag zum „Angelus-Gebet“

Vom Gründonnerstag nach dem Gloria schweigen aufgrund der Grabesruhe die Glocken bis zur Osternachtsfeier. Um das Angelusläuten fortzusetzen ist von alters her Brauch die Ratschen einzusetzen.

Auch dieses Jahr werden am Karfreitag und Karsamstag statt des Glockengeläutes die „Ratschen“ vom Kirchturm zu hören sein, organisiert von den Jungschützen, Ministranten und der Pfarrei. Wer gerne beim Ratschen auf dem Kirchturm dabei sein möchte kann sich bei Lukas Wegscheider, Schützenhauptmann, anmelden: Tel. +39 335 526 5688.

Termine:

Karfreitag: 6.30, 12 und 18 Uhr

Karsamstag: 6.30 und 12 Uhr



Auch dieses Jahr werden am Karfreitag und Karsamstag statt des Glockengeläutes die „Ratschen“ vom Kirchturm zu hören sein

m | Volksbühne Montan

Ein Joghurt für zwei - der Film

Die Volksbühne Montan bietet allen Theaterinteressierten die Möglichkeit, das heuer aufgeführte Stück „Ein Joghurt für zwei“ bequem von zuhause aus anzuschauen. Dafür einfach den beigefügten QR-Code scannen, der direkt zum Youtube-Film führt. Ideal für (verregnete?) Apriltage!



Viel Spaß beim Schauen wünscht
die Volksbühne Montan



PFARRE St. Bartholomäus MONTAN
I - 39040 Montan (BZ) - Tel. 0471/819776
www.montan.info



Gott bringt Farbe in unser Leben

Herzliche Einladung

zur Familien- und Pfarrwallfahrt mit
Heiliger Messe auf Castelfeder

Sonntag, 30. April 2023



Start: Pfarrkirche Montan - 10 Uhr

Nach der Heiligen Messe vor dem Gästehaus laden wir
zum Mittagessen auf dem Sportplatz ein.

**Besonders eingeladen
sind unsere Erstkommunikanten mit Familien.**

Das Ministrantenteam sorgt für Unterhaltung der Kinder mit versch. Spielen

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme!

Pfarrer Michael Ennesmoser, der PGR und das Ministrantenteam

(Bitte Besteck und Teller mitbringen, Spesenbeitrag – freiwillige Spende!).

Palmbuschen binden Samstag, 1. April 15 Uhr auf dem Festplatz

Am Samstag vor Palmsonntag laden wir alle Familien zum Palmbuschen binden auf dem Festplatz herzlich ein.

Bitte Rebschere, bunte Bänder und Stecken selbst mitbringen. Ölzweige sind ausreichend vorhanden.

Sonntag, 9 Uhr, Palmweihe und Prozession

mit den Palmbuschen vom Gemeindeplatz zur Pfarrkirche zum Gedächtnis des Einzugs Jesu in Jerusalem.

Mit der Heiligen Messfeier am Palmsonntag beginnt die Karwoche, die wichtigste Woche des Kirchenjahres.



m | Weißes Kreuz Unterland

David Terleth: 50 Jahre Sanitäter beim Weißen Kreuz



David Terleth erhält die Ehrenurkunde in Platin mit Lorbeer für 50 Jahre Dienst beim Weißen Kreuz vom Sektionsleiter Heinrich Bertignoll und Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber überreicht.

Anlässlich der Jahreshauptversammlung des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz Sektion Neumarkt wurde David Terleth für 50 Dienstjahre ausgezeichnet. David Terleth ist der erste Mitarbeiter in der Sektionsgeschichte, der diese Ehrung in Platin mit Lorbeer erhält. Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber überreichte gemeinsam mit dem Sektionsleiter Heinrich Bertignoll im vollbesetzten Saal in der Kellerei Tramin die Ehrenurkunde. Entsprechend groß war der Applaus der zahlreichen Mitarbeiter



Freiwillige Helfer vom Weißen Kreuz Neumarkt im Jahr 1983 mit David Terleth

der Rettungsorganisation und Bürgermeisterinnen und Bürgermeister des Einzugsgebietes.

David trat am 1. April 1973 als freiwilliger Helfer dem Verein bei, war dann von 1989 bis 2012 hauptamtlicher Mitarbeiter, von 2015 bis 2017 verrichtete er als Sozialdiener einen wertvollen Dienst und unterstützt den Verein auch weiterhin mit seiner langjährigen Erfahrung. „Lieber David, wir gratulieren dir vom Herzen für deinen 50 jährigen wertvollen Einsatz beim Weißen Kreuz“, so die Bürgermeisterin.

m | Pfarrcaritas Montan

Erfolgreicher Suppen- und Knödelsonntag“

Die Pfarrcaritas von Montan organisierte am 2. Fastensonntag, nach 2 Jahren coronabedingter Pause, wieder den traditionellen Suppen- und Knödelsonntag für einen guten Zweck. Nach der Sonntagsmesse und besonders zur Mittagszeit kamen viele Montaner Bürger und Tagesgäste ins Kulturhaus, um die schmackhaft zubereiteten Speisen zu genießen. Serviert wurden verschiedene Gerichte wie Lasagne, Saure Suppe, Speck- und Leberknödelsuppe, Nudelsuppe mit Fleisch, Gulasch mit Knödel und dazu Krautsalat. Im Foyer des Kulturhauses gab es ein reichhaltiges Kuchenbuffet. Ein herzliches Vergelt' s Gott und ein großes Lob geht an all die fleißigen Helfer/innen, die von Zuhause aus, in der Vereinsküche und an der Bar des Kulturhauses für einen reibungslosen Ablauf zum Wohle der Bürger/innen beigetragen haben. Auch sei dem Metzger Walter Bertolini herzlichst gedankt für das „Halbmittag“, das er dem Küchenteam am Tag davor beim Vorbereiten spendiert hat.

Gedankt sei auch denen, die den Kultursaal hergerichtet haben, der Anni Terleth, die die Tische mit selbst gebastelten Papierblumen dekoriert hat und den Sponsoren für ihre wohlthätige Unter-



Das fleißige Suppensonntags-Team mit Pfarrcaritas-Präsident Josef Guadagnini

stützung: der Margit Biasi vom Lexnhof, der Maria Broseghini, dem Erwin Haas und natürlich allen Kuchen- und Tortenbäcker/innen. Mit dem Verkauf der Speisen konnte ein stolzer Betrag von 2.381 € erzielt werden. Ein Großteil davon wird an notleidende Menschen gespendet.

m | Jugenddienst Unterland

News aus dem „Durchloss“

Im März gab es wieder einige coole Aktionen im Durchloss. Zum einen fand an einem Samstagnachmittag der erste Teil des Töpferworkshops statt. Gemeinsam mit einer Referentin, formten einige MontanerInnen verschiedene Vasen, Behälter oder andere Strukturen aus Ton. Diese wurden dann getrocknet und von der Referentin gebrannt, damit sie für den zweiten Teil bereit sind, welcher im April stattfindet.



Töpferworkshop im Pfarrsaal

Des Weiteren fand ein Dinnerabend statt, welcher sehr gut ankam. Zusammen mit den Jugendlichen aus Montan wurde das Essen vorbereitet und verspeist. Nachdem alle fertig gegessen hatten, wurde zusammen alles sauber gemacht, aufgeräumt und abgespült.

Zudem fand noch ein Filmabend statt. Gemeinsam konnten sich die Jugendlichen einen von drei Filmen aussuchen, welcher dann angeschaut wurde. Für Getränke und kleine Snacks wurde bestens gesorgt.

Neben diesen Aktionen gab es im März auch wöchentlich normale Öffnungszeiten, bei denen die Jugendlichen das machen konnten, worauf sie gerade Lust hatten, solange die Regeln befolgt wurden.



**Für unseren Betrieb in Auer
suchen wir ab sofort einen
zweisprachigen
Installateur
für Heizungs- und Sanitäre Anlagen**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Roner GmbH **0471/810044** oder **info@roner.info**

Programm April

Für Jugendliche ab 11 Jahren



David
320 495 4471



Michael
328 223 3493

- Mir brunchen!**
Donnerstag, 6. April | 09:00 - 12:00 Uhr
- Öffnungszeiten**
Freitag, 7. April | 15:00 - 18:00 Uhr
- Öffnungszeiten**
Dienstag, 11. April | 15:00 - 18:00 Uhr
- Just Dance Party**
Freitag, 14. April | 15:00 - 18:00 Uhr
- Watt-Turnier**
Mittwoch, 19. April | 15:00 - 18:00 Uhr
- Öffnungszeiten**
Freitag, 21. April | 15:00 - 18:00 Uhr
- Öffnungszeiten**
Montag, 24. April | 15:00 - 18:00 Uhr
- Easy Jump!** Anmeldung erforderlich!
mit den Jugendtreffs Aldein und Tramin
Freitag, 28. April | nachmittags



JUGENDDIENST
UNTERLAND

Wir freuen uns auf dich!

m | Katholische Jungschar Montan

Vatertagsfrühstück

Am 18. März fand eine etwas andere, ganz besondere Jungscharstunde statt. Viele Kinder sind zusammen mit ihren Tatis eingetroffen, um gemeinsam den Vatertag zu feiern. Zuerst ließen wir uns das festliche Frühstück mit Brot, allerlei Aufstrichen, Gipfeln, Kaffee und Kakao schmecken. Vollgetankt und mit viel Elan sind wir dann in den Schulhof gegangen, wo wir bei einigen Spielen jede Menge Spaß hatten.

Ein Hoch auf alle Tatis, die für alles zu begeistern waren und unsere Aktion mit guter Laune bereichert haben!



Die Väter mit ihren Kindern auf dem Schulhofplatz

m | LVH-Ortsgruppe Montan

Josef Pichler als lvh-Ortsobmann bestätigt

Josef Pichler wurde im Rahmen der Ortsversammlung als lvh-Ortsobmann der Handwerker/innen in Montan bestätigt. Gemeinsam mit einem starken Ausschuss sollen verschiedene Ziele für die Zukunft definiert werden.

Mit viel Schwung und Ideenreichtum startet der frischgebackene lvh-Ortsausschuss von Montan in die nächste Legislatur. „Es freut mich sehr, dass unsere Arbeit im Sinne der lokalen Handwerksunternehmen fortgesetzt und ausgebaut werden kann“, betonte lvh-Ortsobmann Josef Pichler (F. Pichler OHG). Mit den neuen Ausschussmitgliedern Norbert Dallio (Dallio Bau GmbH), Andreas Franzelin (Elektro Zwei-A), Philip Rizzolli (Rizzolli M. Ohg), Alexander Dallio (Dallio Bau GmbH), Markus Haas (Haas Elektroanlagen KG), Miriam Ludwig (Ludwig Josef) und Fabian Ludwig (Ludwig Josef) möchte der bestätigte Obmann die vielzähligen Herausforderungen des lokalen Handwerks angehen. Eine wichtige Grundlage hierfür ist die solide Kooperation mit der Gemeindeverwaltung.

Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber zeigte sich in dieser Hinsicht zuversichtlich. Die Zusammenarbeit mit den Handwerker/innen vor Ort funktioniert bereits sehr gut. Auf dieses Fundament werde man auf jeden Fall aufbauen. Auch lvh-Bezirksobmann des Unterlandes Herbert Christoforetti lobte die Arbeit des Ortsausschusses und bedankte sich für den Einsatz der Handwerker/innen.

Unterstützung erhalten die lvh-Ortsgruppen vom Verband. lvh-Vizepräsident Walter Pöhl betonte: „Es gibt viele Themen und Herausforderungen, die die Zukunft bringt und auf die wir vorbereitet sein wollen. Als Interessensvertretung werden wir euch bei euren Vorhaben unterstützen und gemeinsam mit euch konstruktive Vorschläge vorantreiben.“ Bei einem gemeinsamen Abendessen klang die Ortsversammlung 2023 aus.



Josef Pichler wurde im Rahmen der Ortsversammlung als lvh-Ortsobmann der Handwerker/innen in Montan bestätigt

m | Katholische Jungschar Montan

Crêpejagd bei der Faschingsfeier

Am 16. Februar 2023 fand die alljährliche Faschingsfeier im Vereinshaus von Montan statt. Zahlreiche maskierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene nahmen am bunten Treiben teil und sorgten für einen unvergesslichen Nachmittag. Gegen 14 Uhr startete die Feier mit einem Warm-up, welches aus Platzwechsel- und Schreispiel bestand. Im Anschluss daran hatten die Kinder die Möglichkeit, fünf Stationen mit ihren individuellen Fähigkeiten und Fertigkeiten zu bewältigen. Das Besondere daran war, dass an jeder Station verschiedene Zutaten für ein Crêpe gesammelt wurden. Die Kinder mussten dafür einen Parkour durchlaufen, blind Gegenstände aufspüren, Smarties aufsaugen, Konstruktionen nachbauen sowie einen am Faden hängenden Bleistift in eine Flasche führen. Neben den hart erspielten Crêpes wurden alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen mit Krapfen vom Mataner Brot sowie mit selbst gebackener Pizza und Getränken verwöhnt. Ein großes Dankeschön der Katholischen Jungschar Montan und dem Jugenddienst Unterland, die mit viel Mühe und Einsatz die Faschingsfeier organisierten.

Herzlichen Glückwunsch

Lieber Tati, wir gratulieren dir zur Auszeichnung für **„50 Jahre Einsatz“** beim Landesrettungsverein Weißes Kreuz Sektion Unterland. Du hast uns gelehrt, dass es wichtig ist sozial zu sein, für eine Gemeinschaft einzustehen und für das was man für richtig hält zu brennen.

Wir sind sehr stolz auf dich.
Deine Kinder Tobias und Kristin

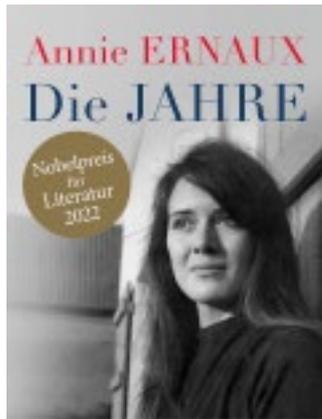


m | Öffentliche Bibliothek Montan

Bücherneuheiten in der öffentlichen Bibliothek

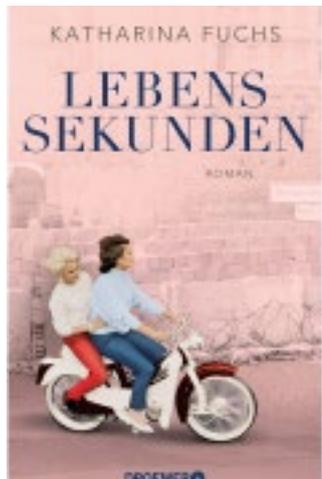
**Annie Ernaux
Die Jahre**

Nobelpreis für Literatur 2022
Das Schwarz-Weiß-Foto eines Mädchens in dunklem Badeanzug auf einem Kieselstrand. Im Hintergrund eine Steilküste. Sie sitzt auf einem flachen Stein, die kräftigen Beine ausgestreckt, die Arme auf den Felsen gestützt, die Augen geschlossen, den Kopf leicht zur Seite geneigt. Sie lächelt. Ein dicker brauner Zopf fällt ihr über die Schulter, der andere verschwindet hinter ihrem Rücken. Offensichtlich imitiert sie die Pose der Filmstars...



**Katharina Fuchs
Lebens Sekunden**

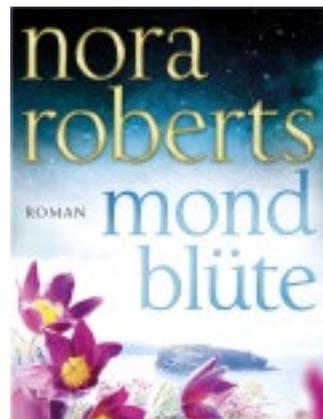
Zwei Frauen, zwei Leben, eine Fotografie
Mit viel Liebe zum Detail und großem Einfühlungsvermögen erzählt Katharina Fuchs die Ge-



schichte zweier ebenso eigen-sinniger wie mutiger junger Frauen in Westdeutschland und der DDR. Zeitgeschichte wird dabei ebenso lebendig wie zwei bewegende Frauen-Schicksale.

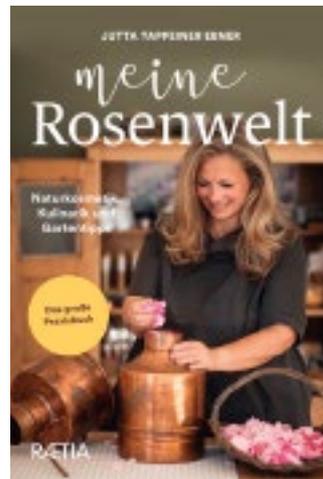
**Nora Roberts
Mondblüte**

Eine junge Frau auf der Suche nach ihren Wurzeln, ein geheimnisvoller Mann, der sie in ihren Träumen aufsucht und ein Geheimnis, so alt wie die Zeit – der mitreißende Auftakt der brandneuen Trilogie von Nora Roberts erstmals auf Deutsch!



**Jutta Tappeiner Ebner
Meine Rosenwelt**

Ein Buch voller Rosenglück!
Der große Praxisratgeber mit 60 Rosen-Rezepten für Gaumen und Gesundheit



**Kleefeld Nils
So schaffts du dir un-abhängige Kontrolle über deine Energieversorgung...**



**Magnus Myst
Das kleine Böse Buch**

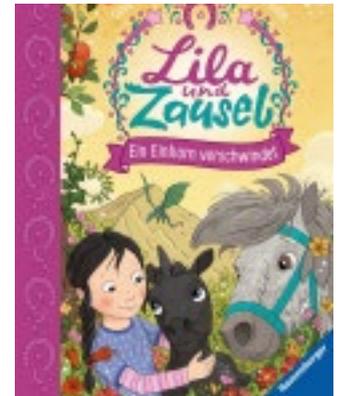
Böse sein für Anfänger
Das kleine Böse Buch hat einen großen Traum: es will ein richtiges Böses Buch werden, ganz wie die Großen. Nur braucht es dafür die Hilfe des Lesers - als Versuchskaninchen -, um damit auf den richtigen ... äh bösen Weg zu kommen! Ein interaktiver Gruselspaß für mutige Kinder



**Gina Mayer
Lila und Zausel-ein Einhorn verschwindet**

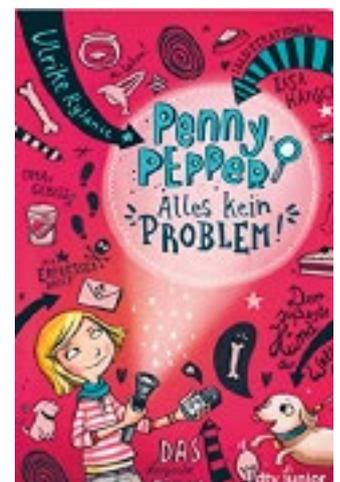
Zausel soll auf das Einhorn-fohlen Bonbon aufpassen. Beim Versteckspiel ist der Kleine plötzlich verschwunden. Ro-

salind befürchtet, dass die böse Kunigunde das Einhorn angelockt hat. Zausel ist klar, dass er nur mit Lilas Hilfe Bonbon retten kann ...



**Ulrike Rylance
Penny Pepper-Alles kein Problem!**

Penny Pepper ist 10 Jahre alt und hat drei große Wünsche (und ungefähr eine Million kleine): 1. Einen Hund, 2. Detektivin werden und Kriminalfälle lösen 3. Nicht auf die Geburtstags-party der Angeberzicke Flora zu müssen. Wunsch Nummer 3 erfüllt sich schon mal nicht....



Irene Margil/ Andreas Schlüter - Fußball Academy- eine wichtige Entscheidung

Ein spannendes Kicker-Abenteuer für Kinder ab 9 Jahre Platz 1 aller „Fußball“-Bücher für Kinder bis 11 Jahre

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Infos zum Open-Katalog der Bibliothek Montan:

Du suchst den letzten Thriller von Sebastian Fitzek und weißt nicht, ob er sich in deiner Bibliothek befindet... Du möchtest drei von deinen fünf ausgeliehenen Medien online verlängern. hier wirst du fündig! Im OPEN- unserem Online-Katalog.

Abrufbar unter dem Link: <https://biblio.bz.it/montan>

Über unseren Online-Katalog und die Funktion „Mein Konto“ hat jede Nutzerin und jeder Nutzer Zugriff auf das eigene Bibliothekskonto. Dieses gibt Auskunft über die ausgeliehenen und vorgemerkten Medien. Verlängerungen können selbst durchgeführt werden. Medien, die derzeit von anderen Nutzerinnen und Nutzern ausgeliehen sind, können zudem vorgemerkt werden.

Die persönlichen Zugangsdaten für dein Konto bekommst du an der Theke in der Bibliothek!

Alle Öffnungszeiten und Infos zu aktuellen Veranstaltungen, Leseaktionen und Sonstiges findest du auf unserer Facebookseite!

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Lange Nacht der Bibliotheken - Vortrag Saatgutvermehrung und praktische Tipps zum eigenen Pflanzenanbau

Am Freitag, 17.03. beteiligte sich die Bibliothek Montan an der landesweiten Nacht der Bibliotheken mit einer zur Jahreszeit passenden Veranstaltung. Mit 33 Interessierten nicht nur aus Montan, sondern auch aus anderen Orten, war der Abend ein voller Erfolg. Elisabeth Kössler, die in Gratsch bei Meran Permakultur und Saatgutvermehrung betreibt, begeisterte die Anwesenden mit ihrem Wissen aus jahrelanger Erfahrung. Von den Unterschieden zwischen hybridem Saatgut und samenfesten Sorten ging es zu praktischen Tipps zur Aussaat, der Zusammensetzung der Gartenerde oder der richtigen Bewässerung. Nachdem die vielen Fragen des Publikums beantwortet wurden, konnten alle Anwesenden noch selbstvermehrte Samen unterschiedlicher Sorten vieler verschiedener Pflanzen erwerben. Der Frühling hat begonnen und der Gartenwut steht somit nichts mehr im Wege.

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Kostenlose Rechtsberatung für Frauen

Der kostenlose Rechtsinformationsdienst des Landes für Frauen wird wieder angeboten. Ab sofort kann man sich dafür vormerken. Der Rechtsinformationsdienst, der vom Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und dem Frauenbüro des Landes organisiert wird, bietet Frauen die Möglichkeit, sich vertraulich und kostenlos zu familien- und frauenspezifischen Rechtsfragen beraten zu lassen.

Die Sprechstunden finden jeden Dienstagnachmittag im Frauenbüro in Bozen, sowie alle zwei Monate am ersten Dienstagnach-

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Medienpaket vom Amt für Bibliotheken und Lesen

Frühlingsbox: Dieses tolle Medienpaket vom Amt für Bibliotheken und Lesen steht für unsere Leser/innen für die nächsten Monate zur Verfügung! Wir bieten viele Bücher zum Thema Frühling, Ostern und Pflanzen an. Kommt vorbei zum Stöbern und Ausleihen!



Permakulturgärtnerin Elisabeth Kössler beim Vortrag zur Saatgutvermehrung

mittag in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt statt. Interessierte müssen sich für einen Termin vormerken. Derzeit ist ein persönliches Gespräch mit einer der engagierten Anwältinnen oder auch eine telefonische Beratung möglich.

Anmeldungen und Fragen nimmt das Frauenbüro des Landes (Dantestraße 11, Bozen) unter der Rufnummer 0471 416971 oder über die Mail-Adresse frauenbuero@provinz.bz.it entgegen.

m | Bildungsausschuss Montan

Krabbelgruppen-Treffen



Eine liebevolle freundliche Atmosphäre bot sich beim Krabbelgruppen-Treffen im Vereinshaus

Der Startschuss ist gefallen, am Dienstag, 21. März fand das erste Krabbelgruppentreffen im Vereinshaus statt und fand einen sehr großen Anklang. Der Saal war voll gefüllt mit Kindern und Erwachsenen. Für alle Besucher „Groß und Klein“ war was dabei – Spiele, eine kleine Auszeit für die Eltern, Gesellschaft, ein „Ratscher“ und vor allem viel zu naschen. Mamis, Kinder und Papis waren begeistert und genossen den Vormittag. Es war auch eine Gelegenheit sich kennenzulernen, sei es für die Großen als auch für die Kleinen. Ein Dank gilt der Gemeindeverwaltung für die Zurverfügungstellung des Raumes, den fleißigen Helferinnen für die Vorbereitung und das Backen der Leckereien, sowie Notburga für ihr Mitwirken bei der Spielecke und Wanda aus Branzoll für die Unterstützung. Da das Krabbelgruppen-Treffen so gut besucht war, wird das nächste Treffen für **Dienstag, den 2. Mai 2023** geplant. Die Idee wäre dieses Treffen monatlich abzuhalten, Genaueres wird ausgearbeitet.



m | Feriendestination Castelfeder

Beginn Bauarbeiten Schwarz-Weiß-Weg

Im Spätherbst 2022 starteten die Bauarbeiten am übergemeindlichen Weitwanderwegenetz Schwarz-Weiß. Das EU-geförderte Projekt, welches sich über die Gemeinden Aldein, Altrei, Truden, Salurn und Montan erstreckt und dessen Trägerschaft die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland übernommen hat, nimmt somit Fahrt auf.

Professionell begleitet wird dieses umfangreiche Vorhaben von den drei Tourismusvereinen Aldein-Radein-Jochgrimm, Truden-Altrei und Castelfeder.

Die Bauarbeiten führt die Firma Archplay durch.

Mit diesem Produkt will man die Gegensätze (Sprachen, Grenzen, Gesteine, Berg und Tal, Schwarz und Weiß etc.) unserer einzigartigen Region und die daraus resultierende Symbiose veranschaulichen und den sanften Tourismus weiter ausbauen.



Wandertourenstartplatz in Montan

m | Tourismusbeistand

Tourismusbeistand on Tour!

Unichhof – Wieshof – Laneralm. Der Tourismusbeistand von Montan hat sich am 23. März in die Wiesen, Wälder und Höfe direkt unter dem Weißhorn gewagt und hinter die Kulissen einiger traditioneller Betriebe geblickt.

Der Vereinsausflug startete am Unichhof, wo Robert den Erlebnisbauernhof und seine Ferienwohnungen vorstellte. Eine Verkostung der hauseigenen und mit viel Einsatz hergestellten Produkte, wie Brot und die aus Schweinefleisch gefertigten Produkte Speck und Würste, durfte dabei ganz bestimmt nicht fehlen. Und so ging es bereits mit vielen Eindrücken und guten Momenten weiter zum Wieshof von Matthias. Die Milch der Ziegen vom Wieshof wird an den Caseificio Cavalese geliefert. Die Gruppe durfte den Käse bei einem Glas Weißwein oder Saft probieren.

Der Tourismusbeistand sorgte dafür, dass ein bisschen „Matan“ in die Höfe des Lerchs einzieht und hinterließ den zwei Bauern Robert und Matthias, als kleines Dankeschön, ein „Matan“-Kistl mit Blauburgunder aus Montan und originalen „Matan“-Weingläsern. Abgerundet wurde der Ausflug mit einem köstlichen Abendessen bei Isabella auf der Laneralm.

m | Feriendestination Castelfeder

Tag und Nacht im Zeichen des Blauburgunders

Weinbau ist in Südtirol schon seit Jahrtausenden verwurzelt. Weingärten gehören zum Landschaftsbild, zur Kultur und zum gelebten Alltag. Auf den sonnenverwöhnten Hängen und entlang der Südtiroler Weinstraße gedeihen herrliche Weine. Im Gebiet rund um Castelfeder findet eine Rebsorte besonders günstige Voraussetzungen und wohl auch ihren bestmöglichen Ausdruck: der Blauburgunder. Dieser elegante Rotwein steht auch heuer wieder im Mittelpunkt der jährlichen nationalen Blauburgunder-tage vom 19. bis 22. Mai.

Im Rahmen dieses besonderen Events, finden vom 5. bis 22. Mai die Blauburgundernächte in Auer, Montan, Neumarkt und Salurn statt. Zahlreiche, einzigartige Gastronomiebetriebe bieten ein unverwechselbares, kulinarisches Erlebnis rund um den König der Rotweine. Genießen Sie piffige Kreationen mit einem exquisiten Glas Blauburgunder.

Aber das war noch lange nicht alles! Freuen darf man sich nämlich auch auf ein tolles und abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Vom 19. bis 22. Mai wird eine Pinot Noir Experience entlang des neuen Blauburgunderweges in Neumarkt und Montan organisiert. Wein- und Naturliebhaber haben hier die exklusive Möglichkeit, mit ausgebildeten Wanderführern und Weinexperten den Themenweg rund um den König der Rotweine kennenzulernen und zu erkunden. Auch hier wird die Verkostung des edlen Tropfens nicht fehlen!

Auch die traditionelle Wine Party lassen wir wieder aufleben! Am Samstag, den 20. Mai öffnet das Restaurant Amalia Pernter 1896 in Salurn an der Weinstraße seine Tore für diese einzigartige Feier. Sie genießen feine kulinarische Spezialitäten und köstlichen Wein in einer lebendigen Atmosphäre mit schwungvoller Musik. Ein unvergesslicher Abend – ganz im Zeichen des Blauburgunders.

Alle Informationen zum Programm finden Sie auf www.castelfeder.info



Die Mitglieder des Tourismusbeistandes bei der Betriebsbesichtigung

m | Feriendestination Castelfeder

Weiterbildungsprogramm der Ferienregion Castelfeder



Voll besetzter Saal in der Bibliothek in Auer

Auch im neuen Jahr 2023 veranstalten die Tourismusverbände Castelfeder, Südtiroler Unterland, Aldein & Radein & Jochgrimm und Altrei & Truden Weiterbildungen für ihre Mitglieder. Dafür nutzte man die Nebensaison, um den Beherbergungsstrukturen nützliche Instrumente und Methoden zur Qualitätssteigerung in die Hand zu legen. Aus- und Weiterbildung sind wichtige Schlüssel zum Erfolg, gera-

de in einer immer schnelllebiger werdenden Welt, in der sich Kundenansprüche laufend ändern und neue Herausforderungen wie Digitalisierung, Nachhaltigkeit und gesundes Wachstum in Einklang zu bringen sind.

Das Angebot wurde sehr gut wahrgenommen. Gerade die Themen Kundennähe und digitaler Kontakt sowie dynamisches Pricing waren schnell ausgebucht. Daniela Kalser, Marketingleiterin der Kellerei Kurtatsch, wusste zu begeistern. Gekonnt führte sie in die spannende Welt des Social Media-Lebens ein, wusste um die Vorteile der Vernetzung und der Potentialisierung des digitalen Kundenkontakts. Mit vielen praktischen Tipps und Tricks aus dem Alltag verblüffte sie so manchen Teilnehmer.

Unternehmensberater Peter Werth aus Neumarkt hingegen ging auf das Thema erfolgreiche Preisgestaltung ein. Ziel ist es neben einem quantitativen Bettenverkauf auch die Marge im Spannungsfeld zwischen Angebot und Nachfrage optimal zu gestalten. Hier spricht man auch von aktiven und dynamischen Pricing, um so bestmöglich zu wirtschaften.

Wir bedanken uns bei den Referenten und Mitgliedern für die Annahme des Weiterbildungsangebotes und freuen uns schon auf die nächsten Themen.

Ferienregion Castelfeder

AudioVita
Das Beste fürs Gehör

„Opa, hörst du...“

Für ein **aktives Leben** sind unsere Sinnesorgane unglaublich wichtig. Gerade das **Ohr** hilft uns in der alltäglichen Kommunikation.

Terminvereinbarung:
T 0471 820464

www.audiovita.it

NEUMARKT - Straße der Alten Gründung 3
Öffnungszeiten: DIENSTAG & FREITAG von 8.30-12.30 Uhr & 13.30-17.30 Uhr

m | Amateursportverein Montan - Fußball

Es geht wieder los ... der Ball rollt wieder



Unsere Kinder der Fußballschule in Tramin

Bereits Ende Jänner begann die 1. Mannschaft damit, sich in der Montaner Turnhalle fit zu halten. Im Anschluss daran wurde auf dem Kunstrasenplatz weitergearbeitet, bevor Mitte Februar wieder auf Castelfeder Gas gegeben werden konnte.

Während der Vorbereitungsphase bestritt das Team von Coach Daniel De Cristofaro ganze 7 Testspiele, die es fast allesamt gewann: 5 Siege, ein Unentschieden und eine Niederlage stehen zu Buche.

Umso ärgerlich war es schlussendlich, dass man ausgerechnet das erste Pflichtspiel des neuen Jahres – das Castelfeder Derby gegen den ASC Auer – nicht für sich entscheiden konnte. In Auer mussten sich unsere Jungs mit 1:3 geschlagen geben. Personalmangel und eine frühe, äußerst strittige Rote Karte besiegelten diese bittere Niederlage.

Das darauffolgende Spiel wollte die Mannschaft unbedingt eine Reaktion zeigen – und das gelang eindrucksvoll: In der heimischen Castelfeder Arena schlug man den ASV Steinegg völlig verdient mit 6:0. So kann es weitergehen. Am 1. April kommt es dann auswärts zum Härtestest gegen die Mannschaft von Oberau-Haslach, die nach wie vor auf Tabellenplatz 1 rangiert. Der ASV Montan befindet sich vorläufig auf Tabellenplatz 5.

Jugend:

Auch unsere Kinder und Jugendmannschaften trainieren schon seit einigen Wochen und bereiten sich auf die Rückrunde vor.

Die U9 VSS-Rückrunde hat am 22. März angefangen, die Mannschaften wurden gegenüber dem Herbst neu zusammengestellt. Von jeder Gruppe spielen jetzt die ersten 3 in der Leistungsklasse A, auch wir sind dabei. Eine schwierige Aufgabe erwartet uns, das Niveau steigt nochmals beträchtlich, aber auch daran wächst man. Das erste Heimspiel gegen Laag verlor man mit 2:4

Die U11 bestreitet hingegen mit den gleichen Mannschaften wie im Herbst die Rückspiele.

Die Rückrunde begann am 18. März. Auch hier verloren die Jungs die ersten 2 Spiele gegen Neugries und Tramin, zeigten aber gute Ansätze. Die Jungs sind gut drauf, was für die nächsten Spiele einiges erwarten lässt.

Die U13 Mannschaft begann mit einem Heimspiel am 24. März die

Rückrunde. Leider ging dieses Spiel knapp und unverdient gegen die Mannschaft aus Fussball Überetsch (Spieler aus Eppan, Girlan und Frangart) mit 1:2 verloren.

Die U8 Mannschaft mussten wir leider aus Spielermangel am Samstag zurückziehen. Wir werden dies mit Freundschaftsspielen versuchen zu kompensieren, wenn alle Spieler Zeit dazu haben.

Auch die Fußballschule der ganz Kleinen (Jahrgang 2016/17) erfreut sich mittlerweile großer Beliebtheit. Diese Gruppe wird immer größer. Zum Glück haben wir einen erfahrenen Trainer wie Vettori Werner, ansonsten wären wir nicht in der Lage die Fußballschule zu führen, weil sich aus Montan leider keine Betreuer zur Verfügung stellen. Auch Mädchen sind in der Fußballschule herzlich willkommen.

Am Samstag den 25. März spielten sie erstmals ein Freundschaftsspiel gegen Tramin. Die Kinder waren mit großer Begeisterung dabei.

In Frühjahr beteiligen wir uns an 5 Turnieren in der Provinz Trient welche „Giocando in allegria“ genannt werden. Schon in der Vergangenheit (außer die 2 Covid Jahre) haben wir uns daran beteiligt. Gespielt wird auf einem 20x25mt großem Feld, 5 gegen 5. Heuer konnten endlich wieder Hallenturniere veranstaltet werden, was für die Kinder eine Abwechslung zum Training bedeutet. Wir haben uns an den Turnieren in Pfatten, Eppen und Tramin beteiligt.

Hoffend auf eine erfolgreiche Rückrunde und zahlreicher Unterstützung verbleibt mit sportlichen Grüßen

Der Ausschuss
Der Präsident
Pernter Markus



Wir denken an unsere liebe Verstorbene

† AMORT WWE. AUER ANNA
82 Jahre

Sie ruhe in Frieden.

m | AVS Montan

Gletschertour in den Westalpen vom 4. - 6. August 2023 Weissmies & Lagginhorn

Freitag 4. August: Mit Privatautos fahren wir nach Saas-Grund zur Talstation der Seilbahn. In Saas-Grund angekommen haben wir noch etwas Zeit zum Mittagessen oder letzte Besorgungen zu machen, bevor wir mit den Seilbahnen zur Station Hohnsaas fahren, gleich daneben befindet sich auch die Hohnsaas Hütte. Dort werden wir auch die erste Nacht verbringen. Am Abend werden wir die Seilschaften einteilen und das morgige Ziel besprechen. Samstag 5. August Weissmies (4.017 m): Von der Hohnsaas Hütte aus werden wir erst kurz absteigen und dann über Wege und Moränen zum Gletscher ansteigen – dort seilen wir uns an. Über den Triftgletscher steigen wir auf den Westgrat auf, über den wir dann den Gipfel (4.017 m) erreichen. Abstieg wie Aufstieg. Zurück auf der Hohnsaas Hütte können wir kurz einkehren und noch was trinken, dann wandern wir weiter auf die Weissmieshütte, wo wir die zweite Nacht verbringen werden.

Sonntag 6. Lagginhorn (4.010 m): Von der Weissmieshütte aus werden wir erst über einen Fahrweg, dann über Moränen und Pfaden, und je nach Verhältnissen auch mit kurzem Gletscherkontakt, zum Westgrat aufsteigen. Über diesen gelangen wir in schöner, nicht schwieriger Kletterei (nur einige Stellen II) zum Gipfel des Lagginhorns (4.010 m).

Tourenleiter: Steffi, Christian, Matthias P., Matthias M.,
Kostenpunkt: 410€ für 2 Übernachtungen mit Halbpension, Lift-



Weissmies Triftgletscher (c) <https://commons.wikimedia.org/wiki/User:Schmid>

karten und Fahrtkostenbeitrag.

Anmeldung: bis spätestens 1. Juli bei Matthias P. Tel. 333/6737961,
Matthias Tel. 380/3914525, Stefanie Dallio Tel. 338/7859631 –
Achtung: begrenzte Teilnehmerzahl!

Die AVS Ortsstelle Montan freut sich auf ein schönes Hochtouren-
wochenende in den Westalpen.

m | AVS Montan

Familienwanderung und Klettersteig für Familien

Die AVS-Ortsgruppe organisiert am Sonntag, 23. April eine Familienwanderung und Klettersteig für Familien. Treffpunkt und Start: 8:30 vom großen Parkplatz. Wir fahren mit Privatautos und bitten darum, Fahrgemeinschaften zu bilden.

Wanderung: Wir fahren mit der Seilbahn von Mezzocorona auf den Monte und wandern größtenteils auf einem Forstweg zur Kraun Alm, wo verschiedene Tiere bewundert werden können.

Auf dem Weg finden sich 16 Stationen mit Informationstafeln zum Thema „Wald“. Das letzte Stück des Weges führt uns an Holzskulpturen zum Thema „Die Magie des Waldes“ vorbei.

Gemütliche Wanderung für die ganze Familie, wo es entlang des Weges einiges zu entdecken gibt und auch genügend Zeit zum Spielen bleibt. Gehzeit: Hin und zurück: ca. 3h. Höhenunterschied: 450m. Verpflegung aus dem Rucksack oder Einkehrmöglichkeit in der Kraun Alm. Seilbahn Berg- und Talfahrt: Erwachsener 8€. Kinder (3-14 Jahre) 5€.

Klettersteig Burrone Giovanelli: Mit Klettersteigausrüstung geht es den wunderschönen Canyon hinauf, viele Leitern und gesicherte Stellen machen die Schlucht noch spannender. Man überquert immer wieder den Bach oder geht diesen entlang und kommt sogar an einem Wasserfall vorbei. Nach dem Ausstieg aus dem Klettersteig geht es den relativ ebenen Forstweg entlang, bis zur Ortschaft „Monte di Mezzocorona“, wo die Möglichkeit besteht einzukehren und es eine schöne Wiese zum Rasten und Spielen gibt. Abstieg über den steilen Weg von Monte nach Mezzocorona oder



Kraun Alm

mit der Seilbahn. Der Klettersteig ist ein echtes Erlebnis und eignet sich sowohl für Kinder ab 8 Jahren als auch für Klettersteiganfänger. Seilbahn eine Fahrt: Erwachsene 6€. Kinder 4€
Gehzeit: Klettersteig: 2:15h. Forstweg: 0:40h. Höhenunterschied: 858m. Verpflegung: aus dem Rucksack oder Einkehrmöglichkeit in der Ortschaft Monte. Ausrüstung: Gutes, wasserfestes Schuhwerk, Klettersteigset (kann bei uns ausgeliehen werden), genügend zum Trinken und Snacks für Power!

Infos und Reservierung Klettersteigsets bei Gottfried: 347 243 6603

m | AVS Montan

Hochtour auf die Wildspitze (3.774 m)

Die AVS-Ortsgruppe Montan organisiert vom 1. bis 2. Juli 2023 eine Hochtour auf die Wildspitze. Treffpunkt und Start: Samstag, 01.07. um 8:00 Uhr, Parkplatz Dorfeingang. Wir fahren mit Privatautos nach Vent, Fahrzeit ca. 3-4 h.

Von Vent aus wandern wir in ca. 3-3,5 Stunden auf die Breslauer Hütte, wo wir Abendessen und übernachten werden. Am nächsten Tag werden wir erst über die verblockte Moränenlandschaft und dann über eine mit Drahtseilen versicherte Rinne auf das Mitterkarjoch aufsteigen und weiter über den Taschachferner und den Südwestrücken, durch eine kurze versicherte Felspassage zum Gipfel der Wildspitze (3.774m). Die Tour ist bei guten Verhältnissen relativ einfach.

Gesamtgehzeit: Aufstieg zur Hütte: ca. 3-3,5 h; von der Hütte zum Gipfel: ca. 3 h; Höhenunterschied: zur Hütte: ca. 950 hm; von der Hütte zum Gipfel: ca. 900 hm. Schwierigkeiten: Leichte - Mittelschwere Hochtour. Verpflegung: HP auf der Hütte, Mittagessen vom Rucksack. Ausrüstung: Hochtourenausrüstung (Klettergurt, Steigeisen, Pickel, Helm) Hüttenschlafsack, Kosten: 200,00€ für Übernachtung mit Halbpension und Fahrtkostenbeitrag;

Anmeldung und Infos: beim Tourenbegleiter Matthias M.: 380/3914525; Matthias P.: 333/6737961; Stefanie Dallio: 338/7859631 innerhalb 27.05.2023. Es sind 12 Plätze auf der Hütte reserviert, bitte frühzeitig anmelden!



Ötztaler Wildspitze

m | Seniorenvereinigung im SBB Montan

Senioren-Nachmittage

Unsere nächsten Senioren-Nachmittage für Senioren, Witwen, Alleinstehende und Interessierte finden am Dienstag, 11. April und am 2. Mai, jeweils ab 14.30 Uhr statt. Genaueres wird noch mitgeteilt. Wir laden wieder alle herzlich ein und freuen uns auf viele Teilnehmer und Teilnehmerinnen!



**DISKRET.
PERSÖNLICH.
EINMALIG.**

Jedes Stück ein Unikat, angepasst an Ihre persönlichen Anforderungen. Die neuen Hörsysteme sind nahezu unsichtbar und bieten besten Klang.

Bozen, Romstraße 18M
Mo.-Fr. 8.30-12.30
14.30-18.30
Neumarkt, Optik Julius
jeden Mittwoch
8.30-12.00 Uhr

f zelger.it
T 800 835 825

**30 TAGE
KOSTENLOS
TESTEN**

ZELGER
Ihre Hörexperten

m | SVP-Frauen

Primelaktion der SVP-Frauen zum „Tag der Frau“

Während die Temperaturen frühmorgens noch relativ winterlich sind, präsentierte sich das Gemeindeplatzl in einem frühlingshaften Blumenmeer. Die Montaner Frauen haben sich wieder an der landesweiten Primelaktion der SVP Frauen, welche rund um den internationalen Tag der Frau am 08. März, abgehalten wird, beteiligt. Neben Primeln und Stiefmütterchen wurden heuer zusätzlich hochwertige Blumensamen in Säckchen angeboten. Damit setzen die SVP-Frauen im Sinne der Nachhaltigkeit und Biodiversität ein wichtiges Zeichen. Die entstehenden Blumenwiesen sind wertvolle Lebensgrundlage für Bienen, Hummeln und andere Insekten. Der Reinerlös der Spendenaktion in Höhe von beträchtlichen 1.117 Euro kommt dem Krebsforschungsinstitut in Innsbruck unter der Leitung der Südtiroler Mikrobiologin Petra Obexer zugute. Petra Obexer und ihr Team betreiben dort seit Jahren erfolgreich medizinische (Grundlagen)Forschung vor allem im Bereich Krebserkrankung im Kindesalter. Da das Forschungsinstitut auf Drittmittel angewiesen ist und um für die Notwendigkeit ihrer Forschung Bewusstsein zu schaffen, leistet Frau Obexer selbst aktive Öffentlichkeitsarbeit und freut sich über jede Spende.

Bei dieser Gelegenheit sei allen Unterstützern/Innen für ihre großzügige Spende und natürlich auch den Frauen, die diese Aktion tragen, ein herzliches Vergelt's Gott ausgesprochen.



Die Montaner SVP Frauen hatten bei der Primelaktion am Tag der Frau Besuch von SVP-Bezirksobmann Norbert Mayr

m | Beirat für Chancengleich der Gemeinde Montan

Gemeinsames Frühstück am „Tag der Frau“

Am 8. März, dem internationalen Frauentag, lud der Beirat für Chancengleichheit ins Foyer des Vereinshauses von Montan zu einem geselligen Frühstück. Der Einladung folgten rund sechzig Personen, größtenteils Frauen jeder Altersgruppe, zur Freude aller waren auch einige Männer unter den Gästen. Der gemeinsame Start in den Tag bei Kaffee, Kuchen und dem einen oder anderen Glas Prosecco sollte auf den Frauentag aufmerksam machen, ihm eine besondere Note verleihen, die Frauen des Dorfes ein bisschen verwöhnen und eine Möglichkeit zum Austausch zwischen Montaner Bürgerinnen und Bürgern geben. Viele nutzten diese Möglichkeit auch in Verbindung mit der Primelaktion der SVP-Frauen vor dem Vereinshaus. Manche blieben auf einen kurzen Kaffee, einige frühstückten ausgiebig und andere wiederum kamen gleich zweimal vorbei. Die Rückmeldungen der Frühstücksgäste waren durchwegs begeistert, von „super Idee“ bis „unbedingt wiederholen“ reichten die Meinungen. Viele zeigten sich dankbar für die außergewöhnliche Einladung. Zum Gelingen des Frauentag-Frühstücks trugen wesentlich auch die Montaner Bäuerinnen bei. Sie sorgten für Kuchen und Torten und halfen den ganzen Vormittag tatkräftig mit. Ihnen sei für die Mithilfe an diesem Tag herzlich gedankt. Beirat für Chancengleichheit Montan



Vielleicht wird auch im nächsten Jahr wieder ein Frühstück für Frauen organisiert

FÄCKL GmbH/S.r.l.
Breitenkofl 15 - 39050 Deutschnofen
T. 0471 61 64 86 - M. 335 47 27 40

m | Südtiroler Bauernbund | Ortsgruppe Montan

SBB-Ortsgruppe schaut mit Sorge in die Zukunft



stehend v.l.n.r.: Bezirksobmann Reinhard Dissertori, Obmann der Senioren Hansi Weissensteiner, SBB-Obmann-Stellv. Thomas Pfitscher, Ausschussmitglied Manfred Varesco, Gemeindefereferent für Landwirtschaft Andreas Ludwig, Referent Hermann Stuppner, Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber, Landtagskandidat Manfred Mayr, Landesobmann Leo Tiefenthaler vorne v.l.n.r.: sbj-Obmann Markus Jageregger, sbj-Ortsleiterin Nina Biasi, Ortsbäuerin Ulrike Pfraumer Tiefenthaler, SBB-Ortsobmann Christian Terleth, Schriftführer und Kassier Markus Ursch

Nach den schweren Pandemie Jahren wo die Tätigkeit manches Vereins zum Erliegen gekommen war, hielt die SBB-Ortsgruppe Montan ihre Jahresversammlung am 1. März im Kultursaal „Hochw. Johann Fischer“. Obmann Christian Terleth begrüßte Landwirte und Vertreter aller bäuerlichen Organisationen und bat um eine Schweigeminute für die verstorbenen Mitglieder.

Der Obmann blickt mit Sorge in die Zukunft. „Es gab eine Kostensteigerung in allen Sparten, im Bereich Pflanzenschutz brauen sich düstere Aussichten zusammen und wir werden immer abhängiger vom Ausland“, sagte Terleth und nannte den Borkenkäfer und die fehlenden Niederschläge als weitere Probleme. Etwas Tätigkeit im Bereich Freizeit und Weiterbildung war trotzdem möglich, und er schloss mit einem Appell, positiv in die Zukunft zu schauen.

Zum Thema Weinbau sprach Obmann-Stellvertreter Thomas Pfitscher: „2022 geht als unproblematisches Jahr in die Geschichte ein, die Erntemenge war gut, aber es droht uns die Vergilbungskrankheit“, sagte Pfitscher.

Es folgte das Referat von Hermann Stuppner, Abteilungsleiter Betriebsberatung, zum Thema: „Das Gesetz für Raum und Landschaft, das Gemeindeentwicklungsprogramm und seine zentrale Bedeutung für die Landwirtschaft“. Das sei eine komplizierte Sache, sagte der Redner. „Die Gesetze für Landschaft von 1970 und für Raumordnung von 1997 sind in das Gesetz für Raum und Landschaft von 2018 eingeflossen. Jetzt ist Landschaft der Oberbegriff und alles geht über Rom“ bemerkte Stuppner.

Über das bereits laufende Gemeindeentwicklungsprogramm referierte danach Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber. Übergemeindliche Tätigkeit sei dafür Voraussetzung, sagte sie.

Landesobmann Leo Tiefenthaler bezeichnete es als wichtig, in welche Richtung die Entwicklung geht und verwies auf die demographische Zukunft, lobte aber auch die Zusammenarbeit mit der Partnergruppe

aus dem Ahrntal, um voneinander zu lernen. Aufgrund der vorgeschriebenen kurzfristigen Termine, vor allem bei der Weinlese, ergeben sich immer wieder Probleme mit der Meldung der Erntehelfer. Zwar hat die neue Regierung die Voucher wieder eingeführt, wenn auch etwas komplizierter. Weiters hofft man auf eine Lösung aus Rom in Sachen Raubtiere.

Bezirksobmann Reinhard Dissertori bezeichnete die Stimmung im Obstbau als nicht gut, die Menge fehlt heuer und man könne die Spesen nicht weitergeben. Es drohen die Probleme mit dem Pflanzenschutz und so könnte sich die Produktion in andere Länder verlagern, meinte Dissertori. „Wir sind ein landwirtschaftlich geprägtes Dorf und müssen alle an einem Strang ziehen,“ sagte die Bürgermeisterin in ihrem Grußwort und sprach weiter in ihrer Eigenschaft als Mitglied in der BBT-Beobachtungsstelle. Auch Gemeindefereferent und SBB-Ortsausschussmitglied Andreas Ludwig rief zum Zusammenhalt auf. Zum Schluss gab es einige Wortmeldungen.

Der Obmann schloss die Versammlung mit einem Aufruf zur Zusammenarbeit. Er dankte den Bäuerinnen, welche für die Verpflegung gesorgt haben. Weiters bedankte er sich beim Ortsausschuss, den Senioren und den Mitgliedern der sbj für die gute Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr.

die Musikkapelle
Montan lädt
ein zum



FRÜHJAHRSKONZERT

am Sonntag,
02. April 2023

um 19.00 Uhr
im Kulturhaus „Johann Fischer“
Montan
unter der Leitung von
Kapellmeister Stephan Hanspeter

EINTRITT FREI

DIE MUSIKKAPELLE MONTAN BEEHRT SICH, SIE, IHRE ANGEHÖRIGEN UND FREUNDE ZUM FRÜHJAHRSKONZERT HERZLICH EINZULADEN.




m | Katholischer Familienverband Montan

Fasching in Montan

Es fällt uns schwer die richtigen Worte für diesen Bericht zu finden. Und trotzdem ... viele haben sich wochenlang vorbereitet, ihre Ideen für diesen Faschingssamstag umzusetzen und ihre Verkleidungen zu gestalten. Beim Umzug wurden die Wagen und die verschiedenen Masken und Verkleidungen bestaunt. Anschließend konnten wir ein

fröhliches und unbeschwertes Treiben am Festplatz erleben. Leider kam es zu einem tragischen Ereignis nach der Veranstaltung!

Wir danken allen Einsatzkräften vor Ort und wünschen allen Verletzten eine gute Besserung!



m | Katholischer Familienverband Montan

Frühschoppen zum Vatertagsfest

Heuer fiel der Vatertag genau auf einen Sonntag, das nahmen wir uns zum Anlass ein Frühschoppen zu organisieren. Viele Familien besuchten unser kleines aber feines Fest. Weißwürste und Frankfurter verkauften sich wie warme Semmeln und auch Kaffee und Kuchen kamen gut an. Das besondere Highlight war die Foto Box mit dem passenden Zubehör, durch große Brillen, Hüte, Schnurbärte u.v.m. entstanden lustige Fotos. Die Kinder verzierten anschließend in der Bastelecke fantasievoll und mit viel Liebe das Fotogeschenk für ihren Papi. Es war uns eine große Freude mit so vielen Vätern und ihren Familien gemeinsam das Fest des hl. Joseph zu feiern.

Der KFS Ausschuss Montan



Vielen Familien kamen zum Vatertagsfest

Du bist nicht allein!

Wir helfen dir, deine Gefühle einzuordnen.
Was tun, wenn alles zu viel wird?
Psychologische Hilfe in Krisenzeiten.
Egal in welcher Situation du dich befindest.
In einer Krisen-Situation beschäftigen uns jede Menge Gefühle. Es ist dabei normal, dass wir verunsichert sind.
Unsere Stimmung kommt ins Wanken: Hilflosigkeit, Angst, Wut, Ärger...



FILM CLUB UNTERLAND
Neumarkt/Egna, Ballhaus
20.00 h

Di 28.03. ma	TÄR USA 2002, 158 min., regia: Todd Field, con: Cate Blanchett, Mo'Nique Marlaet, Nina Hoss.
Di 04.04. ma	WANN WIRD ES ENDLICH WIEDER SO, WIE ES NIE WAR DE 2003, 116 Min., Regie: Sascha Heide, mit: Anselmi Baltessen, David Striebeck, Laura Tombo
Di 11.04. ma	CLOSE BEFRVNL 2002, 116 min., regia: Lukas Dhont, con: Eden Dambrine, Gustav De Waele
Di 18.04. ma	THE SON USA/FR/DE 2022, 125Min., Regie: Florian Zeller, mit: Hugh Jackman, Laura Dern, Vanessa Kirby, Anthony Hopkins

www.filmclub.it

Besuchen Sie die Website:

Die Unternehmen aus **SÜDTIROL**

Official partner of **DOROTHEA WERTZ**
Italian National Team
Dachhose

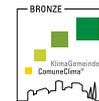
Wir sorgen seit über 100 Jahren für Ihr warmes Zuhause.

RIZZOLI
FIRE SINCE 1912

Handwerkerzone 1, Fraktion San Lugano
39040 Truden im Naturpark (BZ)
Tel. +39 0471 887551
www.rizzoliciucina.it

m | Energieteam der KlimaGemeinde Montan

So sparen Sie Wasser



Der heurige Winter war und ist trocken. Deshalb müssen wir jetzt schon besonders achtsam mit unseren Wasserressource umgehen. Hier einige Tipps und Tricks, mit welchen jeder dazu beitragen kann etwas Wasser zu sparen:

- Tropfende Wasserhähne und Toiletten reparieren. Ein Tropfen pro Sekunde sind 17 Liter am Tag!
- Waschmaschinen und Geschirrspüler nicht halbleer laufen lassen.
- Duschen statt baden. Bei etwa fünfminütigem Duschen brauchen Sie um 2/3 weniger Wasser und Energie als bei einem Vollbad.
- Geschirr und Besteck nicht unter fließendem Wasser waschen.
- Den Garten nur in den Abend- oder Nachtstunden bewässern.
- Nutzen Sie, wo möglich, das Regenwasser – Regentonnen.

Auch mit kleinen technischen Tricks können Sie in Bad und Küche bei gleich bleibendem Komfort viel Wasser sparen. Hier eine Auswahl der Möglichkeiten:

WC-Spülkasten

- Spül-Stop: Ein herkömmlicher Spülkasten enthält gewöhnlich 6 Liter Wasser. Durch die Betätigung der Spül-Stop-Taste (nochmaliges Drücken) kann der Wasserschwall je nach Bedarf verringert werden.
- Zwei-Mengen-Spültechnik: Am Spülkasten sind zwei Tasten angebracht. Durch die Betätigung der Spartaste bei den »kleinen Geschäften« wird der Wasserschwall von sechs auf drei Liter reduziert. In neuen Gebäuden gehören die Wasser-sparenden Spülkästen in den meisten Fällen bereits zur Standardausstattung. Jedoch können auch in älteren Gebäuden Spartasten im Nachhinein vom Installateur problemlos eingebaut werden.

Perlator oder Luftsprudler

Der Perlator oder Luftsprudler wird an den Armaturen am Wasserlauf angebracht. Perlatoren bewirken, dass das ausfließende Wasser mit Luft vermischt und der Wasserschwall dadurch größer wird. Die ausfließende Wassermenge bleibt jedoch dieselbe.

Durchflussbegrenzer

Durchflussbegrenzer (nur für Duschen) werden am Brausekopf angebracht und begrenzen die durchfließende Wassermenge. Einige

Unternehmen bieten zudem Brauseköpfe mit eingebauter Regulierungstaste an (großer/kleiner Wasserschwall). Mischbatterie mit automatischer Temperaturregelung Die Mischbatterie bringt das Wasser automatisch auf die gewünschte Temperatur; diese ist beim Aufdrehen des Wasserhahnes sofort verfügbar. Es ist dadurch nicht nötig, das Wasser rinnen zu lassen, bis sich die richtige Temperatur einstellt. Dadurch kommt es zu einer erheblichen Wasserersparnis. Weiterer Vorteil: Es besteht keine Verbrühungsgefahr für Kinder und ältere Menschen.

Sperre im Wasserhahn

Im Wasserhahn ist eine Sperre angebracht, die sich beim Benutzer durch einen leichten Widerstand bemerkbar macht. Bis zur Sperre ergießt sich ein schwacher Wasserstrahl (bis zu 5 Liter/Min.); wird der Hebel weiter nach oben gedrückt, wird der Wasserstrahl stärker (bis zu 13 Liter/Min.).

Elektronische Armaturen

Elektronische Armaturen (für Waschbecken und Urinale) empfehlen sich vor allem für öffentliche Gebäude. Das Wasser fließt dank Bewegungsmelder (Infrarotstrahlen) nur dann, wenn es tatsächlich benötigt wird. Elektronische Armaturen helfen, bis zu 70 Prozent Wasser zu sparen. Eine zeitliche Begrenzung des Wasserausflusses ist auch auf hydraulischem Wege möglich. Der Benutzer drückt mit dem Fuß oder mit der Hand auf einen Knopf, woraufhin das Wasser für einige Sekunden rinnt.

Wussten Sie schon...

Wer sich für das Wasser aus der Leitung entscheidet, schont die Umwelt (weniger Müll und CO₂-Ausstoß) und spart Geld: Drei Liter Mineralwasser kosten im Durchschnitt einen Euro – dafür bekommt man in Bozen etwa 1.000 Liter Leitungswasser!

Energieteam- Montan

JEDES HAUS BRAUCHT GUTE FENSTER!

Holzfenster, Holz/Alu Fenster & Design.
Ob Neubau oder Sanierung, wir beraten Sie:
post@tischlerei-pomella.com, T +39 0471 88 03 78

POMELLA FENSTER
www.tischlerei-pomella.com

m | Arbeitsgruppe Gemeindeentwicklungsplan

Maßnahmenformulierung für das Gemeindeentwicklungsprogramm

Am 17. März fand im Zuge des Gemeindeentwicklungsprogramms der zweite von insgesamt drei Workshops statt.

Im ersten Workshop wurden von der Arbeitsgruppe gemeinsame Visionen zu den Themen Landschaft, Siedlung, Mobilität und Tourismus ausgearbeitet.

Darauf aufbauend definierten die Techniker des ingena-Planungsbüros Handlungsfelder und Ziele in den oben genannten Bereichen. Im zweiten Workshop wurden von der Arbeitsgruppe konkrete Maßnahmen in den vier Bereichen definiert. Im Anschluss wurden die Themen von der Arbeitsgruppe nach Prioritäten sortiert. Beim Thema Landschaft tauschte man sich unter anderem über konkrete Maßnahmen zum Thema Energie oder zur Errichtung von neuen Freizeitstrukturen aus.

In Bezug auf das Thema Siedlung wurden Maßnahmen in den Bereichen Kinderbetreuung oder betreutes Wohnen erarbeitet. Beim Thema Mobilität hingegen tauschte man sich über den Ausbau von öffentlichen Verkehrsmitteln, über die Erarbeitung von Parkplatzkonzepten oder die Vermeidung des Durchzugsverkehrs aus.

Beim Thema Tourismus diskutierte man über ein nachhaltiges Tourismuskonzept und die verstärkte Vernetzung des Tourismus mit anderen Gesellschaftsbereichen in der Gemeinde Montan.

Alle Montaner Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen sich aktiv einzubringen, indem Vorschläge, Anregungen und Wünsche für die zukünftige Entwicklung Montans über die Ideenbox geteilt werden. Der unten angeführte Link führt zur digitalen Ideenbox. Außerdem steht im Gemeindeamt eine physische Ideenbox bereit, in welche persönliche Anmerkungen direkt eingeworfen werden können.

<https://surveyhero.com/c/hvpxihdz>



Die Arbeitsgruppe beim zweiten Workshop zum Gemeindeentwicklungsprogramm

m | AVS – Singgemeinschaft Unterland

Alpenländischer Volksmusikabend

Die AVS – Singgemeinschaft Unterland ladet herzlich ein zum alpenländischen Volksmusikabend im **Bürgerhaus Tramin am 22. April, um 20 Uhr**. Es wirken mit: Pflerer Gitschn mit Viktor Canins, Traminer Tanzlsmusig, Lisi Oberhofer – Mundart, Traminer Zweigesang, AVS-Singgemeinschaft. Moderation: Franz Hermeter



m | Schützenkompanie Montan

Den Kindern das Wort – Andreas-Hofer-Gedenkfeier

*Die Schülerinnen und Schüler bei der Vorlesung ihrer Texte*

Seit mehreren Jahren war die Anzahl jener Menschen rückläufig, welche die jährliche Andreas-Hofer-Gedenkfeier in Montan besucht hat. Ein Umstand, der der Schützenkompanie Montan zu denken gab. Die Schützenkompanie Montan unter der Leitung ihres Hauptmannes Lukas Wegscheider hat sich in der Folge mit dieser Thematik beschäftigt und angedacht, Kinder und Jugendliche an die Geschichte ihrer Heimat heranzuführen, und zwar aktiv. Im Rahmen der Aktion politische Bildung wurde die Aktion auch vom Bildungsausschuss unterstützt. Andreas Varesco und Lukas Wegscheider haben die Initiative ergriffen und den Schülerinnen und Schülern der 4. und 5. Klasse der Grundschule Montan kindgerecht die historische Persönlichkeit und den Menschen Andreas Hofer nähergebracht. Aus einer geplanten Schulstunde sind auf Grund

des regen Interesses zwei geworden und die Kinder konnten dabei nicht nur ihren Wissensdurst stillen, sondern haben auch überaus spannende Fragen gestellt: „Was hat Andreas Hofer zu seinen Taten bewegt? Was macht diesen Menschen zu einer historischen Persönlichkeit? Was bleibt uns von ihm in Erinnerung? Können wir heute seinem Handeln noch etwas abgewinnen?“

Zusätzlich zu diesen zwei Schulstunden ist es zu einem weiterem Austausch mit einigen Schülerinnen und Schülern gekommen und mit der fachkundigen Unterstützung von Lehrer Andreas Varesco haben die jungen Mitbürger Gedanken, Meinungen und Eindrücke zum Sandwirt aus dem Passeier gesammelt.

Anna Kaufmann, Pia Varesco, Lia Kompatscher, Anton Scherlin, Luis Biasi und Nathan Wegscheider haben ihre Gedanken bei der diesjährigen Andreas-Hofer-Gedenkfeier im Namen der Kinder Montans vorgetragen.

Der rote Faden, der die einzelnen Reden durchzogen hat, war: „Streitet nicht!“ Dementsprechend lautete auch der Wunsch der Kinder in Anbetracht der kriegerischen Auseinandersetzungen in unserer unmittelbarer Nähe: dauerhafter Frieden.

„Wir von der Schützenkompanie Montan hoffen, dass die Worte unserer jungen Mitbürger Inspiration für uns alle sein können, sich etwas mehr mit der Geschichte unseres Landes zu befassen und das hohe Gut „Frieden“ weiterhin zu schätzen“, schloss der Hauptmann der Schützenkompanie Montan, Lukas Wegscheider, nach den Gedenkrede der jungen Freunde.

Im Anschluss an die Kranzniederlegung spielte die Musikkapelle vor so vielen Kirchgängern wie selten zuvor das „Lied vom guten Kameraden“ sowie die Landeshymne. Dazu feuerte die Schützenkompanie Montan eine exakte Ehrensalue zu Ehren aller Gefallenen und Kriegsoffer ab.

m | Volkstanzgruppe Montan

Maibaumfest am 1. Mai

Die Vorbereitungen für das Maibaumfest laufen. Am Samstag, 4. März trafen sich einige Mitglieder der Volkstanzgruppe, der Schützenkompanie sowie der Bauernjugend zum Maibaum hacken und rinden. Anschließend gab es ein gemeinsames Mittagessen mit Plent und Wurst für

alle Helfer. Am 1. Mai findet das 8. Maibaumfest mit Festbetrieb, nach coronabedingtem Ausfall, heuer wieder am Kirchplatz in Montan statt. Auch in diesem Jahr wird der geschmückte Maibaum aufgestellt und der Bandltanz aufgeführt. Für musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt.



v.l.n.r.: Patrick Franzelin, Christian Terleth, Christoph Gallmetzer, Thomas Rizzolli, Norbert Dibiasi, Marcus Varesco, Christian Franzelin, Hubert Franzelin, Markus Jageregger, Günther Haas, Martin Jageregger und Josef Unterhauser

m | Volkstanzgruppe Montan

Preiswatten

Am 11. März lud die Volkstanzgruppe Montan, nach 2-jähriger, pandemiebedingter Pause, wieder zum traditionellen Preiswatten im „Hochw. Johann Fischer“-Saal ein. Nach der Begrüßung durch den Obmann Christian Terleth spielten 84 wattbegeisterte Paare um den begehrten 1. Preis. Das Wellnesswochenende im Hotel Alpen Tesitin in Taisten/Welsberg im Wert von 800 € wurde je zur Hälfte vom Hotel Alpen Tesitin und von der Firma Varesco GmbH – Asphaltierungsarbeiten spendiert. Der 2. Preis wurde von der Firma Dallio Bau GmbH spendiert. An dieser Stelle ein großer Dank allen Sponsoren, die uns durch Geld- oder Sachpreise unterstützt haben und ohne die eine solche Veranstaltung gar nicht möglich wäre.

Während dem gemeinsamen Abendessen und der Auswertung der Punkte wurde der ältesten Teilnehmerin Maridl Guadagnini ein Blumenstrauß überreicht.

Nach 5 Runden und der erfolgten Auswertung der Punkte standen die diesjährigen Sieger fest:

Werner Pichler und Stephan Hanspeter spielten sich auf den 1. Platz. Mit einem Unterschied von 1 Punkt erspielten sich Stefan March und Michael Stuppner den 2. Preis und erhielten jeweils einen Einkaufsgutschein im Wert von je 200 Euro. Der 3. Preis, ein Gutschein für einen Wellnessstag im Hotel Seeleiten in Kaltern ging an Ernesto Bortolotti und Marco Cemin. Weiters gab es Gutscheine, Wein, Speck und viele weitere tolle Sachpreise für jeden Teilnehmer zu gewinnen.

Christian Terleth gratulierte den Gewinnern und bedankte sich bei allen Teilnehmern. Abschließend bedankte er sich nochmals bei allen Sponsoren und bei all jenen, die zum guten Gelingen beigetragen haben.



2. Vorsitzender ARGE Volkstanz in Südtirol Klaus Tappeiner, die Gewinner Stephan Hanspeter und Werner Pichler, 2. Platz: Stefan March und Michael Stuppner, 3. Platz: Ernesto Bortolotti und Marco Cemin, Obmann Christian Terleth

Auflistung der 12 bestplatzierten Paare:

1. Pichler Werner & Hanspeter Stephan: 622
2. Stuppner Michael & March Stefan: 621
3. Bortolotti Ernesto & Cemin Marco: 569
4. Kanton Anton & Kröss Lorenz: 562
5. Untersalmberger Heinrich & Piccoli Karl: 561
6. Giacomelli Manuel & Chiochetti Mauro: 560
7. Fäckl Irmgard & Fäckl Monika: 559
8. Delvai Paolo & Betta Andrea: 553
9. Capovilla Emilio & Zanin Christian: 550
10. Dallio Norbert & Weger Norbertus: 516
11. Oberhammer Margreth & Weiss Marion: 513
12. Santuari Costante & Manda Franco: 507



Wir überdachen, beschatten und verglasen ihren Balkon und Terrasse.



S H O W R O O M

Alte Landstrasse 18/B I-39040 Auer (BZ)
www.x-glas.it - info@x-glas.it (+39) 0471 362269

m | Schützenkompanie Montan

Auf die Bagger, fertig, los!

Wem sind sie nicht bereits mal aufgefallen, die großen Maschinen des Unternehmens „Peerbau“ in den Feldern Montans? Seit Jahren gibt es eine enge Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Landwirten unseres Dorfes und Daniel Pichler, dem Firmeninhaber. Aufgrund der Bekanntschaft und der Freundschaft mit einigen Montaner Schützen hat Daniel Pichler die Jungschützen und einige ihrer Freunde zu einem Vormittag auf seinem Betriebsgelände eingeladen.

Daniel und seine Mitarbeiter haben den Kindern eingangs die technischen Daten sowie die Funktionsweisen und auch eventuelle Gefahren im Umgang mit den ver-

schiedenen Maschinen genauestens erklärt und anschließend durften die kleinen Freunde im Beisein der Profis sogar Rüttelmaschinen, Raupenbagger und die schwere Planierraupe bedienen. Wie da die Augen der jungen Männer strahlten!

Da die Jungschützenbetreuerin Susanne Abraham beruflich verhindert war, haben dieses mal Schütze Werner Thaler und Hauptmann Lukas Wegscheider die Jungschützen betreut und gefahren.

Die Montaner Schützen haben sich bei Daniel Pichler und seinem Team mit einem zünftigen Halbmittag und einem guten Tropfen unseres bekannten Montaner Blauburgunders bedankt.

Den Kindern hat es derart gefallen, dass sie bereits am Ende der Veranstaltung nach der nächsten Gelegenheit nachgefragt haben, wieder etwas mit der Schützenkompanie Montan unternehmen zu können. „Wir bedanken uns von Herzen bei Daniel Pichler und seinen Mitarbeitern für diese tolle Erfahrung und den netten Umgang mit den Kindern. Es war ein unvergesslicher Tag. Wir möchten den Montaner Kindern und Jugendlichen weiterhin die Möglichkeit geben, zusammen schöne Erfahrungen in ihrer Heimat zu machen.“, so abschließend die Jungschützenbetreuerin Susanne Abraham und der Hauptmann der Schützenkompanie Montan, Lukas Wegscheider.



ZEIT FÜR SCHÖNE ...
... WEBSITES!

WEBSITE | HOSTING | SOCIAL MEDIA | SEO | CONTENT | NEWSLETTER

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | info@effekt.it

effekt!

m | Raiffeisenkasse Unterland

Raiffeisen Mitgliedschaft: Mitreden und mitgestalten

Giancarlo Tomelini ist Inhaber der Firma Lamafer, ein Familienbetrieb, der sich in zweiter Generation um den Handel und das Recycling von Schrott, Abfallentsorgung und Abfallmanagement kümmert. Er ist nicht nur Kunde, sondern auch ein überzeugtes Mitglied in seiner Raiffeisenkasse: „Von Beginn an wurde ich bei all meinen Vorhaben von meiner Bank unterstützt. Partnerschaft und Mitbestimmung sind mir wichtig, deshalb war die Mitgliedschaft eine natürliche Folge.“

Als Mitglied ist Giancarlo Tomelini Teil einer Solidargemeinschaft von Menschen mit ähnlichen wirtschaftlichen Interessen. Die Mitgliedschaft begründet nicht nur die Rechtsform der Genossenschaft. Sie gibt der Genossenschaftsbank zugleich den konkreten Auftrag der Mitgliederförderung und dem Mitglied ein Mitbestimmungsrecht. „Dies unterscheidet Genossen-

schaftsbanken von allen anderen Banken“, betont Franz-Josef Mayrhofer, Direktor der Raiffeisenkasse Unterland.

In der jährlichen Vollversammlung genehmigen die Mitglieder die Bilanz und wählen ihre Vertreter*innen in den Verwaltungs- und Aufsichtsrat. Damit haben sie die Möglichkeit, Einfluss auf die Geschäftspolitik und Entwicklung der Raiffeisenkasse zu nehmen. Darüber hinaus profitieren sie von vorteilhaften Konditionen und attraktiven Mehrwerten. „Mitglied sein bedeutet aber vor allem, sich mit den Werten einer Genossenschaftsbank zu identifizieren und aktiv mit ihr zusammenzuarbeiten“, ergänzt Mayrhofer. Im Zentrum des genossenschaftlichen Leitgedankens steht die Bündelung der Kräfte, nicht der maximale Profit. Mitglieder übernehmen Verantwortung, leisten ein Beitrag zu einem größeren Ganzen und können dafür auf die Förderung durch die Leistungen ihrer Bank



Giancarlo Tomelini

vertrauen. Rund 78.000 Südtirolerinnen und Südtiroler sind Mitglieder in einer der 39 Raiffeisenkassen.

m | Raiffeisenkasse Unterland

Die Raiffeisen-App für Einsteiger

Informationsveranstaltung der Raiffeisenkasse Unterland - Bankgeschäfte von zu Hause aus, im Büro oder unterwegs mit dem Smartphone erledigen zu können wird immer wichtiger und ist ein essentieller Bestandteil der fortschreitenden Digitalisierung. Die Raiffeisen-App wird Ihren Alltag erleichtern und Ihnen eine einfache Möglichkeit bieten, Bankgeschäfte schnell und sicher unterwegs zu erledigen. Egal ob Überweisungen, KFZ- Steuern, Versicherungen, Handy-Aufladungen oder den aktuellen Vermögensüberblick über die eigenen Geschäftsbeziehungen... mit der App ist alles möglich!

Rund um die Uhr. Einfach. Schnell. Sicher.

Die Raiffeisenkasse Unterland hat in diesem Zuge zwei Raiffeisen-App -Informationsveranstaltungen geplant, um alle Vorteile aufzuzeigen. Den Teilnehmern wurden im hauseigenen Schulungsraum in Leifers die App Schritt für Schritt anhand von Live-Beispielen erläutert und es wurden Kundenfragen beantwortet. Anschließend konnten sich die Teilnehmer noch bei einem kleinen Umtrunk austauschen.

Sie haben die Veranstaltung verpasst, würden aber auch gerne eine kurze persönliche Einführung in die Funktionen der App erhalten? Dann wenden Sie sich gerne an unser Kunden Service Center unter der Nummer 0471 592500. Unsere Mitarbeiter*innen der Raiffeisenkasse Unterland stehen Ihnen für sämtliche Fragen, Hilfestellungen und Einrichtung des Online-Bankings und der Raiffeisen App gerne zur Verfügung.



Die Referenten Ivan Rialto und Martin Selva

AVS Jugend

Maipfeiferl - Schnitzen
für AVS-Mitglieder

Treffpunkt: Samstag, 22.04.23 um 14 Uhr
großer Parkplatz, wir wandern nach Pinzolo
Ihr braucht: Jause, Getränk, Sitzunterlage,
kleines Taschenmesser

Rückkehr ca. 18 Uhr großer Parkplatz

m | Freiwillige Feuerwehr Montan

Feuerwehr Montan - 58 Einsätze für 43 aktive Wehrmänner



Bezirksfeuerwehrrinspektor Stephan Ritsch, Kommandant Karlheinz Malojer, Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber, Kommandant-Stellvertreter Hubert Goldner und Abschnittsinspektor Martin Dallemulle

Zur ordentlichen Vollversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Montan am 27. Februar 2023 konnte Kommandant Karlheinz Malojer die zahlreich erschienenen aktiven Wehrmänner, die Mitglieder außer Dienst, die Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber, den Bezirksfeuerwehrrinspektor Stephan Ritsch und den Abschnittsinspektor Martin Dallemulle begrüßen.

Nach dem Gedenken an die verstorbenen Feuerwehrleute wurde vom Schriftführer Thomas Hilber der Tätigkeitsbericht 2022 verlesen. Die Freiwillige Feuerwehr Montan rückte 2022 im Schnitt knapp mehr als einmal in der Woche zu einem Einsatz aus. Bei insgesamt 58 Einsätzen, 54 davon waren technische Einsätze, wurden insgesamt 878 Stunden geleistet. Abgehalten wurden 23 Übungen und die Übungsthemen waren abwechslungsreich und umfassten ein breites Spektrum, bei dem die verschiedenen Fahrzeuge und Geräte zum Einsatz kamen. Zusätzlich wurden 424 Stunden an Brandverhütungs- und Ordnungsdiensten geleistet. Außerdem nahm die Freiwillige Feuerwehr Montan bei kirchlichen Feiern und verschiedenen Sportveranstaltungen aktiv am Dorfleben teil. Sechs Wehrmänner besuchten im abgelaufenen

Jahr Kurse an der Landesfeuerweherschule in Vilpian. Am 31.12.2022 zählte die Freiwillige Feuerwehr Montan 43 aktive Wehrmänner, 5 Mitglieder bei der Jugendgruppe und 10 Mitglieder außer Dienst.

Neben der Übungstätigkeit und der Weiterbildung wurde in Bezug auf die Sicherheit vor allem auch der Ausrüstung Augenmerk geschenkt. So konnten im Jahr 2022 alle Wehrmänner mit neuen Helmen ausgerüstet werden und angekauft wurde auch eine Waldbrandeinheit, welche zu Beginn des Jahres 2023 ausgeliefert wurde. Beide Anschaffungen konnten auch Dank der finanziellen Unterstützung durch die Gemeindeverwaltung getätigt werden.

Weitere Tagesordnungspunkte der Vollversammlung waren die Verlesung des Tätigkeitsberichtes der Jugendfeuerwehr durch den Jugendbetreuer Manuel Wegscheider, die Verlesung und Genehmigung des Kassaberichtes durch den Kassier Elias Amort und die Ernennung des Delegierten für den Bezirksfeuerwehrrat, der heuer in Montan stattfindet. Die Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber dankte in ihren Grußworten den Wehrmännern für die sehr professionelle Arbeit und für die ständige Bereitschaft, Dienst am Nächsten zu tun. Grußworte und Worte des Dankes wurden auch vom Bezirksfeuerwehrrinspektor Stephan Ritsch und vom Abschnittsinspektor Martin Dallemulle überbracht.

Kommandant Karlheinz Malojer bedankte sich bei der Bürgermeisterin für die sehr gute Zusammenarbeit, für die Wertschätzung und auch für die finanzielle Unterstützung. Er bedankte sich auch beim Ausschuss und bei der gesamten Wehr für die Zusammenarbeit und den Einsatz im Zeichen des Dienstes am Nächsten. Großer Dank gilt der gesamten Dorfbevölkerung von Montan, welche die Feuerwehr immer wieder großzügig unterstützt u.a. bei der Kalendersammlung, der Christbaumaktion und den 5 Promille über die Steuererklärung. „Die große Wertschätzung, die die Feuerwehr genießt, ist nicht selbstverständlich und für uns immer wieder Aufgabe und Auftrag gleichzeitig“, so Kommandant Karlheinz Malojer abschließend. Die Vollversammlung klang mit einem gemütlichen Beisammensein aus.



1 *Bewerbsgruppe in Lans*

2 *Einsatz bei Schneefall im Winter*

m | Imkerverein Montan

Landwirte und Imker schützen gemeinsam unsere Bienen

Der Frühling ist da, die Kirschen blühen bereits und in wenigen Tagen werden die Obstwiesen wieder in Blüte stehen. Die Bienen sind dann gern gesehene Gäste, sorgen sie doch für die Bestäubung der Obstbäume und somit für eine reichliche Ernte. Um Vorkehrungen für den Schutz von Bienen und alle anderen Insekten zu treffen, haben sich die Landwirte und Imker von Montan vor einigen Tagen getroffen.

In den letzten Jahren wurde von vielen Landwirten in Montan dankenswerterweise Rücksicht auf die Bienen genommen. Oft wurden Pflanzenschutzmittel sehr umsichtig eingesetzt und nach Einstellung des Bienenfluges am Abend und in der Nacht gespritzt, das ist für die Bienen viel weniger gefährlich. Die Montaner Landwirte und die Imker sind froh darüber: Denn in einem Gebiet wie dem unseren, das für seine einzigartige Landschaft und Natur bekannt ist, sollten Landwirte, Imker, Obst, Einheimische und Gäste ohne Probleme nebeneinander leben können. Das verlangt Anstrengung und Rücksicht, das Ergebnis ist aber Eintracht zum Wohle aller. Die Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln kann eine Gefahr für die Honigbiene darstellen. Beachten Landwirte jedoch die Verhaltensmuster der Bienen, ergeben sich bei der Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln gar einige Möglichkeiten, den Schutz der Bienen wesentlich zu verbessern.

Wirkungsvolle Schutzmaßnahmen – nicht nur für den Obstbauern sondern auch für Gartenbesitzer:

Das Amt für Obst- und Weinbau definiert alljährlich einen Zeitraum, in dem das Ausbringen insektengefährlicher Pflanzenschutzmittel verboten ist. Dieses Verbot muss ohne Frage eingehalten werden. Doch auch außerhalb dieses Zeitraums darf der Sprühnebel von bienengefährlichen Mitteln keinesfalls auf blühende Pflanzen gelangen. Besonders beachtet werden müssen dabei Frühblüher (z. B. Haselnuss oder Erle), welche die Bienen im zeitigen Frühjahr dringend für ihre Brut brauchen. Insektengefährliche Mittel dürfen sobald sich die ersten Blüten geöffnet haben und bis die Bäume vollständig abgeblüht sind generell nicht eingesetzt werden.

Durch die richtige Anwendung der Technik des verlustarmen Sprühens, können Verwehungen auf blühende Pflanzen verhindert werden.

Generell sollen insektengefährliche Mittel in den Abendstunden nach Einstellen des täglichen Bienenfluges oder in der Nacht bis spätestens 23 Uhr ausgebracht werden. Dabei ist zu beachten, dass Windstille herrscht. Ist die Spritzbrühe bereits angetrocknet, ist die Gefahr für Bienenvergiftungen deutlich geringer.

Vor einer Behandlung mit insektengefährlichen Mitteln muss der blühende Unterbewuchs gemulcht werden. Auch dieser Arbeitsgang muss außerhalb des Bienenfluges erfolgen, da sich sehr viele Bienen auch auf den Blüten des Unterbewuchses aufhalten. Tankmischungen von Insektiziden sollen vermieden werden. Während der Blüte sollten Insektizide im Idealfall gar nicht oder nur mit einem Fungizid gemischt werden.

Bevor Pflanzenschutzmittel ausgebracht werden, ist es wichtig, dass sich der Obstbauer und der Imker in der Nähe absprechen und bestimmte Verhaltensregeln vereinbaren. Dadurch können sehr viele Probleme bereits im Vorfeld gelöst werden.



Die Bienen sorgen für die Bestäubung der Obstbäume und somit für eine reichliche Ernte.

Was für Landwirte gilt, sollten auch Gartenbesitzer beachten. Landwirte und Imker appellieren: Bitte sorgt für einen umsichtigen Umgang mit den notwendigen Pflanzenschutzmitteln und auch dafür, dass vor dem Einsatz von Insektiziden unter den Bäumen und im Garten nichts mehr blüht!

m | Südtiroler Bäuerinnenorganisation - Ortsgruppe Montan

Eine Rose für das Leben

Auch heuer unterstützt die Bäuerinnenorganisation Montan wieder die Aktion „Eine Rose für das Leben“ und verkauft Rosen zugunsten der Südtiroler Krebshilfe.

Termin: Ostersonntag, den 9. April 2023 nach der hl. Messe

Ort: Kirchplatz in Montan

Der Erlös aus dieser Aktion ist eine wichtige Säule zur Finanzierung der verschiedenen von der Krebshilfe angebotenen Dienste, wie ärztliche bzw. psychoonkologische Beratung, Bereitstellung sanitärer Hilfsmittel, finanzielle Unterstützung für Bedürftige und vieles mehr. Für den an Krebs erkrankten Menschen bedeutet dies eine große Hilfe. Dass ihr Beitrag gut investiert wird, garantiert das Gütesiegel „Sicher spenden“, mit dem die Südtiroler Krebshilfe ausgezeichnet ist.

Zudem ist die Aktion „Eine Rose für das Leben“ auch ein wichtiges Zeichen der menschlichen Solidarität und macht so auch die breite Öffentlichkeit auf die Nöte der Betroffenen aufmerksam. Allen, die diese Aktion auch heuer wieder unterstützen, sei herzlich gedankt. Der Ortsbäuerinnenrat Montan



Die Rosen stammen auch heuer wieder aus dem fairen Handel (Gütesiegel).

m | Seniorenvereinigung im SBB Montan

Seniorenachmittag

Eine große Besucherschar von Kindern, Müttern und Senioren waren von den Zauberkünsten des Mister Amadeus beeindruckt. Einige Kinder glaubten die Tricks des Zauberers zu durchschauen, was ihnen zu ihrem Leidwesen nicht gelang.

Der Magier hat aber Kinder ab vier Jahre als Jüngstes und Seniorin mit 94 zu seinen Assistenten ernannt. Es war ein lustiger, magischer, generationenüber-greifender Nachmittag für alle Beteiligten. Die Assistenten erhielten für ihren Einsatz eine Luftballonkrone. Die Neugier der Kinder war groß. Nach einer halben Stunde Verwandlungskunst benötigte der Zauberer sogar neun Assistenten zugleich für die Schlussvorstellung. Worauf der Künstler mit viel Applaus bedacht wurde. Die Familien haben sich nach einem kleinen Umtrunk verabschiedet und die Senioren saßen noch für ein Kartenspiel oder Ratscher einige Zeit zusammen, bis auch für sie dieser trickreiche Nachmittag zu Ende ging.



Mister Amadeus im Vereinshaus von Montan

m | ASC Jochgrimm

Mataner Dorfrennen 2023

Endlich war es wieder so weit: Das traditionelle Mataner Dorfrennen fand am Fuße des Schwarzhorn am Jochgrimm statt. Am Samstag, 26.02.2023 lieferten sich mehr als 100 Rennläufer aller Altersstufen vor traumhafter Wetterkulisse ein spannendes Rennen. Zum „Mataner Dorfmeister 2023“ kürte sich heuer erstmals der SV Montan Fußball, gefolgt von der Feuerwehr, Bauernjugend, Musikkapelle, Alka, Schützen, Tennis & Immerdurstig, Altherren Fußball, Botts, AVS und 00K.

Die Tagesbestzeiten beim Riesentorlauf fuhren Nicole Haas bei den Frauen und Marc Pfitscher bei den Herren.

Einzel- und Mannschaftswertungen sowie Fotos vom Mataner Dorfrennen 2023 sind wie üblich auf der Webseite des ASC Jochgrimm (www.ascjochgrimm.com) abrufbar.

Der Skiclub bedankt sich abschließend bei allen Rennläufern für die Teilnahme und bei den zahlreichen Helfern. Besonderer Dank geht heuer an die Tischlerei F. Pichler für die Anfertigung einzigartiger Holz-

Pokale, sowie an die Fa. Häusl, Peter Ceol und die Firma Effekt! für die wunderschöne Wandertrophäe.

Auch für zahlreiche Essens- und Getränke-spenden danken wir der Metzgerei Bertolini, Metzgerei Klaus Codalunga, Foppa GmbH, Mataner Brot, den Bäuerinnen für die köstlichen Krapfen, Alka GmbH, Weingut Pfitscher, Weingut Franz Haas und Kelle-rei Girlan.



Der amtierende Mataner Dorfmeister „SV Montan Fußball“ mit der neuen Wandertrophäe.



Küche · Bad
Wohn- und
Schlafräume
auf Maß

fine line
Tischlerei
 Auf der Hört 6 - Tramin
 Tel. 0471/820777
www.fineline.it

m | Freiwillige Feuerwehr Montan

5 Promille an die Musikkapelle oder an die Feuerwehr

Das staatliche Finanzgesetz sieht die Möglichkeit vor, 5 Promille der Einkommensteuer einem gemeinnützigen Vereinen zukommen zu lassen. Dazu zählen auch heuer wiederum die Musikkapelle Montan und die Freiwillige Feuerwehr Montan. Wie auch in den letzten Jahren reicht es in den vorgesehenen Feldern der Steuererklärung zu unterschreiben und die entsprechende Steuernummer einzutragen:

Steuernummer der Musikkapelle Montan: 80003860212

Steuernummer der Freiwilligen Feuerwehr Montan: 80017000219

Jene Arbeitnehmer, die vom Arbeitgeber das Mod. CU erhalten und nicht verpflichtet sind, eine Steuererklärung abzufassen, können trotzdem die 5 Promille zuweisen. Das entsprechende Formblatt muss unterzeichnet und die Steuernummer des Vereins eingetragen werden. Das Formblatt kann in einem beschrifteten Briefkuvert (eigene Steuernummer, Vor- und Zuname, Wahl für die Zweckbestimmung der 5 Promille der IRPEF) kostenlos in jedem Postamt oder Bank abgegeben werden.

Durch die Zuweisung der 5 Promille entsteht KEINE höhere Steuerschuld und die 5 Promille stehen auch nicht in Konkurrenz mit der freiwilligen Abgabe der 8 Promille an die Kirche.



Das staatliche Finanzgesetz sieht die Möglichkeit vor, 5 Promille der Einkommensteuer u.a. der Feuerwehr oder Musikkapelle zukommen zu lassen

Die Musikkapelle Montan und die Freiwillige Feuerwehr Montan bedankt sich für die wertvolle Unterstützung mit der das Vereinsleben aktiv unterstützt wird!

m | VFG Lebensbaum

Jahresvollversammlung VFG Lebensbaum

Am 4. März fand die jährliche Jahresvollversammlung des Vereins VFG Lebensbaum statt. Die Präsidentin Kristin Terleth begrüßte die Mitglieder und bedankte sich für das zahlreiche Erscheinen. Bei einem gemütlichen Beisammensein, wurde auf das Jahr 2022 zurückgeblickt, mit den zahlreichen Kursen und Veranstaltungen. Auch für das Jahr 2023 wurde ein, mit vielen tollen Ideen, angereichertes Programm vorgestellt. Sowie der bereits angekündigte „Unterlander Spieletag“ im Vereinshaus Montan. Brettspiel für Kindergartenkinder, Grundschüler und alle diejenigen die gerne einen Spielenachmittag verbringen möchten. Ein besonderes Anliegen gilt der Organisation des Informationsabends für Eltern zum Thema MOB-BING. Weitere Kurse und Aktionen, wie der Flohmarkt für Kinderbekleidung, sowie unser Generationsübergreifendes Projekt „Kinder und Senioren“ in Zusammenarbeit mit dem Altersheim Montan „Lisl Peter“ und noch vieles mehr. Auch wurde das Nervenaufreibende Thema RUNTS besprochen – in welchem wir nach vielen schlaflosen Nächten endlich eingetragen sind. Auch Projekt ONE-PAGE ist in Ausarbeitung, für mehr Sichtbarkeit.

Ein großes Dankeschön gilt auch den wohlwollenden Montaner Bürgern welche uns immer wieder gerne, ehrenamtlich zur Seite stehen, mit Bastelzauberein, Spendenboxen, Nikolausvertretungen, Schminkefeen oder einfaches mitwirken an Veranstaltungen. DANKE Klaus, Silvia, Elke, Julia, Amelie, Ronja und Elsa. Im Laufe des Abends wurde auch über die Bereitschaft von zukünftigen Kooperationen mit Montaner Vereinen gesprochen.

Nach 3 Jahren Tätigkeit, verabschiedete sich der alte Vorstand und es wurde neu gewählt.



Neu gewählter Ausschuss

Wir gratulieren dem neuen, motiviertem Ausschuss und wünschen für diese Legislatur viel Freude in diesem zukunftsorientierten Verein. Unsere nächsten Veranstaltungen:

- Unterlander Spieltage: Eintritt frei, Brettspiele Kindergarten – Grundschule – alle interessierte
- Neueinschreibungen Projekt Naturkids Castelfeder für das Jahr 2023/24 finden vom 3. bis 16. April statt, E-Mail an vfg.lebensbaum@gmail.com
- Raiffeisen Förderwettbewerb wir haben uns beworben und sollte die Jury uns unter den 5 Siegerprojekten auswählen, könnt ihr vom 03. bis 15. April 2023 für uns stimmen: nachhaltig, sozial, genial
- Wir unterstützen das Krabbelgruppentreffen

Wir gratulieren zum Geburtstag!



**BORTOLOTTI Wwe. HAAS
GABRIELLA**

1. April 1929

**PERNTER Wwe.
FRANZELIN ZITA**

8. April 1930

PICHLER HEINRICH

11. April 1939

PICHLER JOSEF

12. April 1943

MOTTA PASQUALE

13. April 1936

**CLEMENTI RIZZOLLI
GERTRUD**

14. April 1942

GÄNSBACHER FRANCO

16. April 1933

ABERHAM ANTON

16. April 1934

**AUSSERER BROSEGHINI
MARIA**

17. April 1941

**FALCERI Wwe.
STEFANELLI GIANNINA**

19. April 1936

OBERBERGER JOHANN

20. April 1940

**VETTORAZZI Wwe.
GOLDNER ROSA MARIA**

21. April 1943

**RICHTER EDDA
ANNEMARIE**

23. April 1939

ABRAHAM KARL

23. April 1939

**MAIR Wwe.
GUADAGNINI ANNA**

29. April 1928

fips, der kleine affe

(dem affen fips von
wilhelm busch nur namensverwandt.)

der kleine affe fips,
der hatte wenig grips
er war auch recht missraten,
und dachte nur an missetaten.

in küche und auch bad,
ihm wurde niemals fad,
die schäden waren groß,
er saß am baum und lachte bloß.

dort turnte er mit den beinen,
auch beidhändig mit den seinen,
da brach am baume gleich ein ast,
ja, auf dieses war er nicht gefasst.

dadurch brach sich der kleine,
die arme und auch die beine,
mitleid war nicht angebracht,
wenn einer nur böse streiche macht.

ob er heute mehr verständnis,
entzieht sich meiner kenntnis,
häufig sind die lehren des lebens,
zum glück nicht ganz vergebens.

martin

witz des monats

tata schau, in den groaßn gebäude
geah i zur schual.

jo emil, i woaß schun,
vor 30 johr bin i a zem schual gongen.

der emil sogg: a nor bisch du des gwesn?
moant der tata: wos bin i gwesn?

der emil:
der lehrer hot geschtern zu mir gsogg:
an setta depp wia du,
isch seit 30 johr koaner mehr do gwesn.

Turnusdienst Hausärzte

Der Turnus beginnt um 8 Uhr früh und endet um 8 Uhr früh.

Sa., 01.04.2023: Dr. Cicala; So., 02.04.2023: Dr. Pergher
Sa., 08.04.2023: Dr. Neukirch; So., 09.04.2023: Dr. Brenner
Mo., 10.04.2023: Dr. Pergher
Sa., 15.04.2023: Dr. Posca; So., 16.04.2023: Dr. Posca
Sa., 22.04.2023: Dr. Dussin; So., 23.04.2023: Dr. Dussin
Mo., 24.04.2023: Dr. Brenner; Di., 25.04.2023: Dr. Neukirch
Sa., 29.04.2023: Dr. Cicala; So., 30.04.2023: Dr. Bayoumi

Rufnummer der Ärzte:

Dr. Brenner: 339 560 7927, Neumarkt
Dr. Neukirch: 347 4708450, Neumarkt
Dr. Cicala: 331 2372796, Neumarkt
Dr. Dussin, 351 6688192, Neumarkt
Dr. Posca: 391 7005834
Dr. Pergher: 340 9764775, Salurn
Dr. Bayoumi: 375 5687241, Salurn

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Verein Montaner Dorfblatt EO -
Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 ·
dorfblatt@montan.bz ·
www.dorfblatt.montan.bz - Verantwortliche im Sinne des
Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan · Herstellung und
Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, www.oeffekt.it · Eingetragen
beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

m | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 37

Vögel im blühenden Kornelbaum

Im zeitigen Frühjahr beginnt die Blütezeit der Kornelkirsche. Eine frühe Bienenweide, und Aufenthaltsort vieler Vogelarten, von „A“msel bis „Z“ilpzalp. Dieser schöne, gelb blühende Strauch bzw. Baum, dient dann ab August mit seinen roten Kirschen für viele Tiere als Nahrungsquelle.

Bedeutung in der Volksmedizin:

Die Kornelkirsche (*Cornus mas*) war schon in alten Zeiten auch als gesund machende und heilende Frucht bekannt. Bereits Dioskorides (1. Jh. n. Chr.) schreibt in Band 1 seiner Heilmittellehre: „Die Kornelkirsche ist ein fester Baum und trägt eine Frucht wie

der Olivenbaum, länglich, zuerst grün, dann wachsfarbig und schließlich bei der Reife roth, essbar, adstringierend, sie wirkt wohltätig bei Bauchfluss und Dysenterie. Sie wird auch zum Kochen und Essen mitverwandt; auch wird sie eingemacht wie eine Olive.“ So schrieb vor ca. 2000 Jahren der griechische Arzt im Römischen Reich.

Im Osten Europas, im Kaukasus und auch in der Ukraine, wird sie noch heute wild geerntet und in großen Mengen verarbeitet. In Russland produziert man aus den reifen Kirschen hervorragenden Likör, er ist unter dem Namen „DERNOVKA“ bekannt.

Roman Guadagnini



Der Kernbeisser



Der Feldsperling



Gelb in gelb, die Blaumeise



Gelb in gelb, die Kohlmeise

**Redaktionsschluss
für die April-Ausgabe**

Redaktionsschluss: 21. April 2023
Erscheinungstermin: 28. April 2023



Wir ...



**... sind Mitglieder bei den Raiffeisenkassen.
Und damit Teil starker Genossenschaftsbanken.**

Wir reden und entscheiden mit. Wir stehen für Vielfalt und Wachstum und leisten somit unseren Beitrag lokal vor Ort. Mit uns wird Zukunft gebaut. Und darum geht es auch bei der Mitgliedschaft. **www.raiffeisen.it**



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Unterland